

JAHRESBERICHT

INFORME ANUAL

ANNUAL REPORT RAPPORT ANNUEL

RELAZIONE ANNUALE

RELATORIO ANUAL

ÅRSBERÄTTELSE

ÅRSBERETNING

JAARVERSLAG

VUOSIKERTOMUS

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ

2 0 0 2

E u r o p e i s k a a r b e t s m i l j ö b y r å n



Europeiska
arbetsmiljöbyrån

La versión española del Informe Annual se encuentra disponible en el CD-ROM que se adjunta.

Den danske udgave af agenturets Årsberetning 2002 er tilgængelig på vedlagte cd-rom.

Beiliegende CD-ROM enthält die deutsche Fassung des Jahresberichts 2002 der Agentur.

Η ελληνική έκδοση της ετήσιας έκθεσης του Οργανισμού για το 2002 βρίσκεται στο CD-ROM που εσωκλείεται.

The English version of the Agency's Annual report 2002 is available on the enclosed CD-ROM.

La version en français du Rapport annuel 2002 de l'Agence est disponible dans le CD-ROM ci-joint.

La versione italiana della Relazione annuale dell'Agenzia è disponibile nel CD-ROM in allegato.

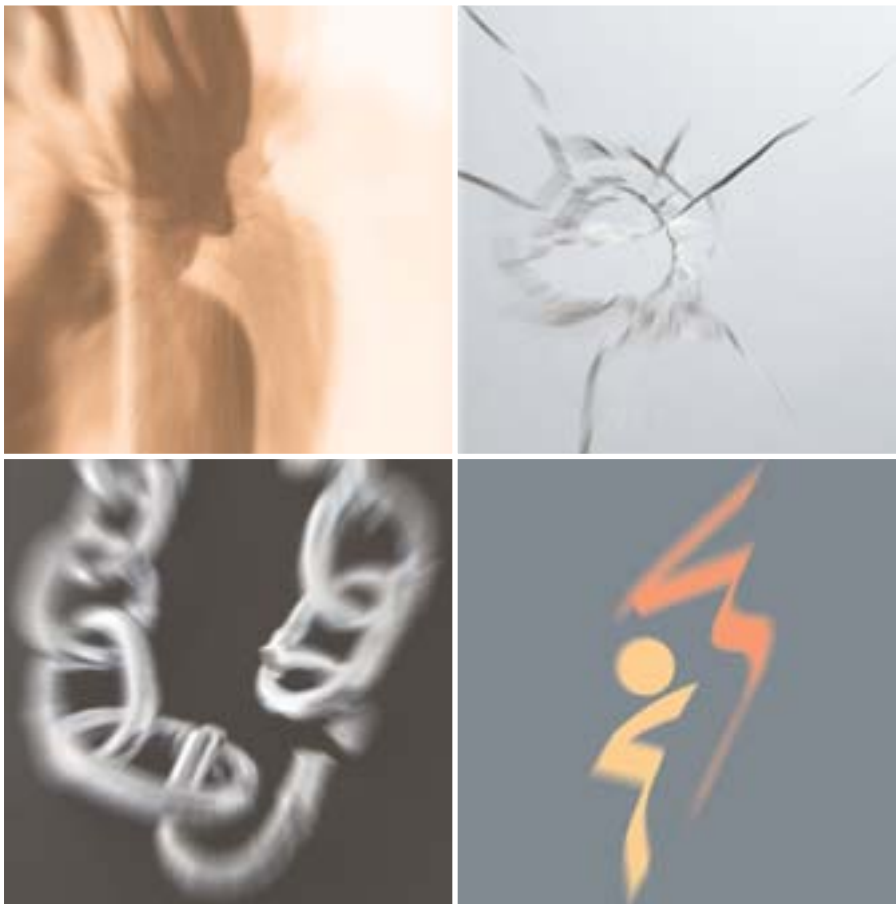
De Nederlandse versie van het Jaarverslag 2002 van het Agentschap staat op de bijgevoegde CD-ROM.

A versão portuguesa do relatório anual da Agência relativo ao ano 2002 está disponível no cd-rom em anexo.

Viraston vuosikertomuksen suomenkielinen versio on oheisella cd-rom-levyllä.

Den svenska versionen av arbetsmiljöbyråns årsberättelse 2002 finns på bifogad cd-rom.

ÅRSBERÄTTELSE 2002



*Europe Direct är en tjänst som hjälper dig
att få svar på dina frågor om Europeiska unionen.*

Nytt gratisnummer:
00 800 6 7 8 9 10 11

En stor mängd övrig information om Europeiska unionen är tillgänglig på Internet via Europa-
servern (<http://europa.eu.int>).

Kataloguppgifter finns i slutet av publikationen.

Luxemburg: Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, 2003

© Europeiska arbetsmiljöbyrån, 2003
Kopiering tillåten med angivande av källan.

UTVECKLA DET I EUROPA



RISKFÖREBYGGANDE ARBETET

FÖRORD AV ORDFÖRANDE BERTIL REMAEUS OCH DIREKTÖR HANS-HORST KONKOLEWSKY

Sedan Europeiska arbetsmiljöbyrån inrättades 1996 har vi snabbt byggt upp en avancerad infrastruktur som ger EU:s medlemsstater, Eftaländerna och kandidatländerna samt ett växande antal internationella samarbetspartner möjlighet att utbyta och sprida exempel på god praxis och annan information på arbetsmiljöområdet. Att skapa en global portal för arbetsmiljöfrågor har dock inte varit vårt enda mål. Utifrån en analys av arbetsmiljötrenderna och återkommande diskussioner med våra nätverk av experter och våra kontaktpunkter med trepartsstruktur har vår styrelse inriktat byråns strategi och resurser mot de frågor som är mest brådskande när det gäller den föränderliga arbetsmiljön i Europa, bl.a. psykosociala risker som arbetsrelaterad stress. Därför glädde det byrån mycket att Europeiska kommissionens meddelande om en ny arbetsmiljöstrategi för Europa, som offentliggjordes i mars 2002, inte bara bekräftar denna vision utan också framhåller byråns viktiga roll för strävan att skapa en ”riskförebyggande kultur” i Europa.

EU:s strategidokument ”Anpassning till förändringar i arbetsliv och samhälle: en ny arbetsmiljöstrategi för gemenskapen 2002–2006” är ett av de mest betydelsefulla europeiska initiativen på arbetsmiljöområdet under det senaste decenniet. Det ställer upp en ram för en modern arbetsmiljöpolitik vars syfte är att riskförebyggande skall integreras i alla aspekter av vårt arbetsliv och av vårt politiska tänkande. Arbetsmiljöfrågorna skall bli ett naturligt inslag i vårt sätt att tänka och arbeta, och till och med i vårt sätt att utbilda våra barn. Det kommer att bli en verklig ”vaggan-till-graven”-strategi som omfattar alla branscher och alla EU-länder.

Denna helhetssyn på arbetsmiljön passar perfekt för byråns sätt att fungera. Som Europas ledande informationsportal och forum för transnationella diskussioner på arbetsmiljöområdet kan vi erbjuda den kunskapsbredd som krävs och dessutom stimulera till samarbete som hjälper EU-medlemsstaterna att dela med sig av exempel på god praxis, bl.a. genom vårt nätverk av nationella kontaktpunkter och ämnescentrum. Detta understryks av att byrån i EU:s nya strategi nämns som en viktig resurs i strävan att utveckla en genuin ”riskförebyggande kultur” genom att förutse de nya risker som kommer att dyka upp på grund av de snabba förändringarna i dagens arbetsliv och vidta konkreta motåtgärder mot dessa risker i form av kampanjer för att öka medvetenheten, ändamålsenliga strategier för att förebygga riskerna och införande av olika lösningar som utgör god praxis.

Vi har helt anpassat vårt arbetsprogram efter denna strategi. I ett antal fall hade vi redan uppmärksammat och kommit relativt långt på områden som anges i EU-strategin, bl.a. behovet av att satsa särskilt på högriskbranscher som vård, jordbruk och fiske. Dessutom har avsevärda framsteg gjorts när det gäller att få fram de faktaunderlag som krävs för att ta itu med vissa nyare problem



– särskilt stress – i Europas kontorsbaserade och tjänsteinriktade branscher, som spelar en allt mer framträdande roll. Ännu viktigare är att vi under året visade prov på vår förmåga att öka medvetenheten om denna sorts frågor och om de lösningar som står till buds genom vår mycket framgångsrika kampanj Europeiska arbetsmiljöveckan 2002. Årets upplaga av arbetsmiljöveckan inriktades på psykosociala frågor, särskilt arbetsrelaterad stress, men även frågor som har börjat uppmärksammas mer nyligen togs upp, exempelvis trakasserier och våld på arbetsplatsen. Veckan fick omfattande täckning i massmedierna över hela Europa, bl.a. tack vare de tusentals lokala evenemang som samordnades av våra kontaktpunkter.

Upplysningsinitiativ som dessa är en av huvudpelarna i vår strategi för att göra arbetsmiljön till ett naturligt inslag i vårt sätt att tänka. En annan viktig del av strategin är att arbeta in kunskap och medvetenhet om arbetsmiljöfrågor i utbildningen för barn och ungdomar, något som återspeglades i vårt seminarium på temat ”Arbetsmiljö och inläring” som vi anordnade under våren tillsammans med det spanska EU-ordförandeskapet. För att integrera arbetsmiljöaspekter på andra områden har vi dessutom undersökt vilka möjligheter det finns för arbetsmiljöforskare att delta i EU:s sjätte ramprogram för forskning och sedan förmedlat information om dessa möjligheter.

Att göra arbetsmiljöfrågorna till ett naturligt inslag i tänkandet är en sak; att hålla sig à jour med nyttillkomna risker och förstå vad de innebär för arbetstagarna är något helt annat. För det sistnämnda ändamålet kommer byrån att inrätta ett ”riskcentrum”, vilket är en av de åtgärder som anges i EU-strategin. Detta riskcentrum kommer att ha en observerande funktion och skall upptäcka nya frågor på ett tidigt stadium så att de politiska beslutsfattarna och de yrkesverksamma på området mycket snabbare kan få kännedom om nya risker, vilket förkortar ledtiden när det gäller att utveckla och genomföra förebyggande lösningar.

Naturligtvis är det inte bara riskerna som förändras i Europa. EU kommer snart att växa drastiskt – tio kandidatländer kommer enligt planerna att gå med i unionen nästa år och ett antal andra länder väntas ansluta sig kort därefter. På ett sätt innebär detta enorma möjligheter: ekonomiskt, socialt och när det gäller den ytterligare erfarenhet och sakkunskap på arbetsmiljöområdet som dessa länder kommer att ha med sig in i EU. Samtidigt uppstår det emellertid också ett antal utmaningar, eftersom många av kandidatländerna fortfarande har en del att göra innan de kommer upp på EU:s nivå i sitt arbetarskydd. För att hjälpa dem att komma ifatt vidtog byrån flera betydelsefulla åtgärder under 2002. Bland annat inrättades det kontaktpunkter med trepartsstruktur i alla tretton kandidatländerna; åtta av dem har redan integrerats i vårt webbaserade EU-nätverk för arbetsmiljöinformation. Det finns också planer på att inrätta ett ämnescentrum på området god praxis för kandidatländerna, som är tänkt att finansieras genom EU:s Phareprogram. Många av de berörda länderna har olikartade kommunikationsbehov, något som måste återspeglas i hur vi kommunicerar och samarbetar med dem – utöver att vi måste arbeta med ytterligare tio språk. Lika viktigt är det att se till att alla länder behandlas lika och att deras prioriteringar återspeglas i byråns övergripande strategi, så att de kan få den hjälp de behöver.

Allt detta är komplexa frågor som kommer att ta tid. Med tanke på vad byrån har åstadkommit under de sex korta år som gått sedan den inrättades är vi dock fullt övertygade om att vi kommer att kunna lösa uppgiften med framgång och utnyttja den kollektiva styrkan hos EU-medlemsstaterna till att utveckla en alleuropeisk ”riskförebyggande kultur”. Att vi inte är ensamma om den övertygelsen framgår av EU:s beslut att ge byrån en central roll i sin nya strategi.

På de följande sidorna beskrivs det mer utförligt vilka våra starka sidor är och vad vi har åstadkommit under 2002. Slutligen vill vi tacka arbetstagarrepresentanterna Marcel Wilders och Luis Lopes för de betydande bidrag de har givit till byråns arbete i egenskap av på varandra följande styrelseordförande under 2002, byråns anställda för deras engagemang och våra kontaktpunkter och andra samarbetspartner för deras fortsatta stöd.

ÅRETS HÖJDPUNKTER

EUROPEISKA ARBETSMILJÖVECKAN 2002 TAR UPP STRESS I ARBETET

Enligt nyare forskning lider upp till 40 miljoner arbetstagare i EU av arbetsrelaterad stress, något som kostar medlemsstaterna upp till 20 miljarder euro i förlorad arbetstid och vårdkostnader.



På grund av detta var intresset för Europeiska arbetsmiljöveckan, vars tema var ”Förebygga psykosociala risker i arbetet”, större än något tidigare år. Över hela Europa genomfördes ett enormt spektrum av aktiviteter under sloganen ”Arbeta utan stress!” för att informera om och främja satsningen på att minska förekomsten av stress, mobbning och våld på arbetsplatsen. Bland annat anordnades det i Finland en TV-reklamkampanj som framhöll farorna med stress, de brittiska fackföreningarna organiserade en nationell inspektionsdag för att uppmuntra till diskussion och engagemang bland arbetarna ”på golvet”, och i Spanien publicerade man en handbok i stressbedömning och ägnade under två månaders tid specifika dagar åt olika teman som utbrändhet, stress och psykosociala risker.

Vid avslutningsevenemanget för arbetsmiljöveckan i november lyckades byrån få de europeiska arbetsmarknadsparterna att åta sig att försöka lösa stressproblemen på arbetet. En konferens på temat ”Förebygga psykosociala risker i arbetet: europeiska perspektiv”, som byrån anordnade tillsammans med det danska EU-ordförandeskapet, gav över 300 experter, praktiskt yrkesverksamma och beslutsfattare ett lämpligt tillfälle att utbyta kunskaper och erfarenheter. Alla konferensdelegaterna välkomnade att de europeiska arbetsmarknadsparterna (Unice och ETUC) tillkännagav sin avsikt att under 2003 anordna ett seminarium om stress och under 2004 ett om trakasserier, där det är tänkt att deltagarna skall diskutera gemensamma åtgärder.

Till stöd för Europeiska arbetsmiljöveckan, och för att ta vara på den energi som kampanjen genererat, tog byrån fram ett antal produkter: dels särskilda rapporter, bl.a. informationsrapporten *Psychosocial issues and work-related stress – programmes, practices and experiences* (”Psykosociala frågor och arbetsrelaterad stress – program, metoder och erfarenheter”) som ger vägledning i hur man kan utveckla strategier som hjälper företagen att minska stressen, dels sex faktablad om psykosociala risker i arbetet och dels en särskild webbplats som hjälper organisationer, arbetsgivare och arbetsmiljöspecialister att hitta orsakerna till arbetsrelaterad stress och vidta motåtgärder.

PRISER FÖR GODA ARBETSMILJÖLÖSNINGAR BELYSER FRAMGÅNGSRIKA STRESSFÖREBYGGANDE INSATSER

Priserna för goda praktiska arbetsmiljölösningar är en mycket viktig del av aktiviteterna under Europeiska arbetsmiljöveckan och en central beståndsdel i byråns strategi för att samla in och



tillhandahålla information som stöder och främjar strävan att förebygga arbetsmiljörisker. Genom 2002 års priser framhölls och hyllades de ansträngningar som gjorts av tjugo inbördes mycket olika organisationer som lyckats minska de psykosociala riskerna på sina arbetsplatser.

Bland de prisbelönta insatserna märks följande: ett lågkostnadsprojekt där man använde riskhantering för att förhindra att ett projekt för drifttagning av en anläggning orsakade stress, ett program för att förebygga posttraumatisk stress bland flygtrafikledare, ett program för att göra ett nederländskt sjukhus säkrare, som ledde till en minskning med 30 procent av det fysiska våldet, och införandet av en hälsosam och framgångsrik arbetsorganisation vid en teletjänstcentral (*call centre*) i Tyskland. Bland de insatser som fick hedersomnämningen märks ett initiativ av organisationskommittén för Olympiska spelen i Aten 2004 med syftet att hantera psykosociala risker under tiden fram till Olympiska spelen och Paralympiska spelen ("Handikapp-OS") år 2004.

Vinnarna tillkännagavs vid avslutningsevenemanget för Europeiska arbetsmiljöveckan, som anordnades i Guggenheim-museet i Bilbao. Deltagarna detta tredje tävlingsår kom från tretton EU-medlemsstater och var små och medelstora företag, storföretag och mellanhandsorganisationer med verksamhet i vitt skilda branscher. Information om samtliga fall som prisbelönats eller fått hedersomnämning har offentliggjorts både i tryck och på Internet, så att andra kan ta del av deras erfarenheter.

KANDIDATLÄNDERNA ANSLUTER SIG TILL EU:S NÄTVERK FÖR ARBETSMILJÖINFORMATION

Lanseringen i juli 2002 av byråns nya nätverksplatser i Bulgarien, Estland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, Slovenien och Ungern innebar en milstolpe i genomförandet av byråns strategi för att integrera alla tretton kandidatländerna i sitt informationsnätverk. Under 2002 fortsatte projektet att bygga vidare på det som åstadkoms under den första etappen, då kontaktpunkter och treparts nätverk upprättades i alla länderna; flera av dessa gjorde för övrigt aktiva insatser för att främja Europeiska arbetsmiljöveckan 2002 på temat arbetsrelaterad stress. Allt detta är viktiga steg på vägen mot att kunna erbjuda lätt åtkomlig information som gör att både företagen, arbetstagarna och experterna kan få bättre kännedom om de krav som reglerna innebär, den forskning som utförs och de exempel på god praxis som finns.

En av årets viktigaste händelser med anknytning till detta projekt var att byrån fick kommissionens godkännande för en andra omgång av Pharefinansiering för kandidatländerna. Nya aktiviteter under 2003 blir bl.a. uppbyggnad av ett ämnescentrum som skall utveckla god arbetsmiljöpraxis och förmedla denna till kandidatländerna samt fullständig medverkan från Phareländernas sida i Europeiska arbetsmiljöveckan 2003.

STÖD TILL BÄTTRE ARBETSMILJÖSTANDARD I SMÅ OCH MEDELSTORA FÖRETAG

Europas små och medelstora företag sysselsätter mer än 65 procent av EU:s arbetskraft och utgör över 99 procent av EU:s 18 miljoner företag utanför jordbruket. Avsaknaden av ekonomiska och organisatoriska resurser innebär dock att många små och medelstora företag har begränsad kunskap och kapacitet i arbetsmiljöfrågor.

Under 2002 organiserade byrån ett andra finansieringsprogram (på fyra miljoner euro) för att fortsätta att stödja en bättre arbetsmiljöstandard i Europas små och medelstora företag. Bland 350 ansökningar valdes 52 projekt ut, varav 11 transnationella och 41 nationella. En handbok om god praxis för att undvika muskuloskeletal sjukdomar på daghem var ämnet för ett av de projekt som valdes ut för finansiering, en kampanj för att öka medvetenheten bland de anställda i vinbranschen och därigenom förebygga olyckor var ämnet för ett annat.

Inom det EU-finansierade programmet beviljade byrån bidrag på mellan 11 000 och 160 000 euro. Under 2001 kunde byrån ge stöd till över 50 innovativa projekt som syftade till att förebygga olyckor i små och medelstora företag, och i 2002 års program hade räckvidden utökats till att omfatta ett bredare spektrum av arbetsmiljörisker, däribland förebyggande av arbetsrelaterad stress. De berörda aktiviteterna avsåg bl.a. utbildning, upplysningskampanjer och utveckling av ändamålsenlig arbetsmiljöpraxis, med särskilt fokus på prioriterade risker och högrisksektorer. Byrån publicerar utförlig information om projekten på sin webbplats.

BÖRJA TIDIGT OCH LEV SÄKERT — INTEGRERING AV ARBETSMILJÖFRÅGOR I UTBILDNINGEN



Vi behöver lära våra barn att leva och arbeta på ett säkert sätt. Detta var den viktigaste slutsatsen från ett europeiskt seminarium om arbetsmiljö och utbildning som anordnades i Bilbao den 4–5 mars 2002. Statistiken visar att yngre arbetstagare löper 40 procent högre risk än sina äldre kolleger att drabbas av en arbetsolycka. Om man börjar tidigt kommer barnen med större sannolikhet att kunna hantera arbetsmiljörisker längre fram i livet, menade experterna på seminariet. Detta anordnades gemensamt av byrån och det spanska EU-ordförandeskapet, i samarbete med kommissionen.

Resultaten från seminariet var ett av huvudmotiven till att en ny avdelning skapades på byråns webbplats: *OSH and education: start young – stay safe* ("Arbetsmiljö och utbildning – börja tidigt och lev säkert"). Här finns presentationer av en lång rad erfarenheter från enskilda länder, kampanjer för att öka medvetenheten och slutsatser från debatter och diskussioner i anslutning till kampanjerna och en lista med länkar till information om hur man har integrerat arbetsmiljöfrågor i utbildningen i medlemsstaterna, i övriga Europa och i andra länder, och dessutom Europeiska kommissionens arbetsmiljöstrategi och ett onlinediskussionsforum.

KONTAKTPUNKTERNAS VERKSAMHET

Tack vare sina kontaktpunkter kan byrån samla in och sprida arbetsmiljöinformation på EU-medlemsstatsnivå. Som har framgått av de tidigare sidorna var en stor del av kontaktpunkternas arbete 2002 inriktat på kampanjen Europeiska arbetsmiljöveckan. I det följande redovisas dock en översikt över vissa av deras andra verksamheter under året.

Ö S T E R R I K E

Årets främsta evenemang var den sextonde världskongressen om arbetsmiljöfrågor, som hölls i Wien den 26–31 maj; den österrikiska kontaktpunkten gav stöd, tillhandahöll personal och ombesörjde logistiken. I kongressprogrammet ingick ett seminarium som anordnades av byrån tillsammans med Europeiska kommissionen på temat "Nya arbetsmiljöstrategier i Europeiska unionen". Under året samarbetade kontaktpunkten dessutom med sin tyska och sin schweiziska motsvarighet i ett projekt för utveckling av en tyskspråkig databas över god praxis.

B E L G I E N

En högt prioriterad fråga under året har varit att verka för att få företagen i tryckeribranschen att ansluta sig till "UV-protokollet". Syftet med detta protokoll är att maximera miljöfördelarna med UV-tryckning – en avancerad teknik som innebär att i stort sett inga lösningsmedel för torkning behöver användas – genom att förmå företagen att följa ett antal exempel på god praxis. I november 2002 distribuerade den belgiska kontaktpunkten dessutom en enkät för att ta reda på vad allmänheten föredrar när det gäller valet av språk för arbetsmiljödokumentationen, med tanke på att huvuddelen av det befintliga materialet är på engelska. En annan pågående undersökning skall ta reda på hur den belgiska webbplatsen (<http://be.osha.eu.int>) används och vad användarna tycker om den.

D A N M A R K

Två större konferenser – den ena om arbetsolyckor, den andra om stress – hölls andra halvåret 2002, då Danmark var EU:s ordförandeland. Den första konferensen, vars tema var "Ett internationellt nätverk för förebyggande av olyckor och trauman i arbetet", samlade 250 arbetsmiljöexperter, forskare och andra personer från olika delar av världen. Till följd av konferensen har ett globalt nätverk av experter upprättats. I den andra konferensen – som hade samma tema, "Arbeta utan stress!", som Europeiska arbetsmiljöveckan 2002 och anordnades till stöd för denna – deltog företrädare för alla arbetsmarknadens parter. Sammanlagt anordnades ungefär 50 lokala konferenser, seminarier och möten runt om i Danmark vid samma tid.

F I N L A N D

Den finska kontaktpunkten har ägnat sig åt att söka efter exempel på god praxis som kan tas med på den nationella arbetsmiljöwebbplatsen. De kategorier som undersökts är stress i arbetet, muskuloskeletala sjukdomar och ergonomiska lösningar, farliga ämnen och damm, riskbedömning och säkerhetshantering samt arbetsmiljön i små och medelstora företag. Antalet användarbesök på webbplatsen är nu nära 20 000 per månad, och besöken varar i genomsnitt 12 minuter. Bland de främsta attraktionerna märktes information om den nya arbetsmiljölag som trädde i kraft den 1 januari 2003. Därutöver slutfördes under året ett nationellt utvecklingsprojekt som kallas "Veto 2003–2007"-programmet. Inom detta program förutser man att vi i framtiden kommer att förvärvsarbeta i genomsnitt två till tre år längre än i dag, och målen för programmet är bl.a. att sjukfrånvaron skall minska med 15 procent och antalet fall av arbetsolyckor och yrkessjukdomar med 40 procent.

F R A N K R I K E

Under året hölls fem möten i den nationella nätverkskommittén, som består av de nationella arbetsmiljömyndigheterna, specialiserade säkerhetsorganisationer, arbetsmarknadens parter och arbetsmiljöexperter. På dagordningen för dessa möten stod bl.a. utveckling och övervakning av arbetsprogrammet för 2002, genomförande av finansieringsprogrammet för små och medelstora företag och förberedelse av programmet för 2003. Finansieringsprogrammet resulterade i franska projektförslag av hög kvalitet. Bland den franska kontaktpunktens övriga verksamheter märks att man anordnade seminarier och möten i kontaktgrupper där arbetsmiljöspecialister deltog, att man uppdaterade byråns franska webbplats (<http://fr.osha.eu.int>) och lade in nya länkar, med den nationella webbplatsen (<http://www.sante-securite.travail.gouv.fr>) som stöd, att man översatte och distribuerade material från byrån och att man besvarade de många förfrågningarna från arbetsmarknadens parter och olika institutioner.

T Y S K L A N D

Den tyska kontaktpunkten ägnade sig tillsammans med det nationella arbetsmiljönätverket åt att skapa intresse för 2002 års tema "Stress i arbetet", med en konferens i september och Europeiska arbetsmiljöveckan i oktober som kulmen. För första gången delades nationella priser ut, i samverkan med sponsorerna till INQA ("Initiativ för ny arbets kvalitet"). Deltagarna lämnade in utmärkta exempel på strategier för att bekämpa stress på arbetsplatsen, och över 20 finalister deltog i konferensen i september, som hölls i Berlin. Man har redan börjat planera en motsvarande pristävling 2003, då temat blir "Farliga ämnen".

G R E K L A N D

Det grekiska arbetsmiljöinstitutet inledde under året ett program för arbetsmiljöutbildning som riktar sig till säkerhetsingenjörer, företagsläkare och arbetsgivarnas och arbetstagarnas arbetsmiljörepresentanter. Dessutom presenterade den grekiska kontaktpunkten byråns verksamhet och informationsmaterial vid två större evenemang: den tredje nationella konferensen om hälsofrämjande och hälsokultur samt den grekiska asbestkonferensen. Yrkesinspektoratet vid arbetsmarknads- och socialdepartementet har genomfört och presenterat en studie av arbetsvillkoren för kurirer och cykelbud. En bok om "Hälsan i arbetet" av Dr E. Zimalis, yrkesläkare i företaget Titan SA, lanserades också under året vid ett evenemang som sponsrades av det företaget och syftade till att informera alla berörda parter i landet om arbetsmiljöfrågor.

I R L A N D

Den årliga konferensen för den nationella irländska säkerhetsorganisationen (NISO) hölls i Dublin i oktober. I konferensen, som lockade över 500 delegater, deltog även Irlands försvarsminister Michael Smith, Europeiska arbetsmiljöbyråns direktör Hans-Horst Konkolewsky och företrädare för irländska statliga organ, arbetsmiljöorganisationer, arbetsgivare, arbetstagare och massmedier.

I T A L I E N

Tre seminarier om enskilda sektorer anordnades under 2002 av den italienska arbetsmiljömyndigheten, Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL). Det första, som rörde arbetsmiljön i fiskerisektorn, tog upp statistisk analys, utformning och utveckling av verktyg för bedömning av riskerna ombord, säkerhetskontroller, bästa praxis, upplysningsåtgärder och utbildningspaket. Vid det andra seminariet, om säkerhetshandling i den grafiska och kartografiska industrin, redovisades de nya säkerhetsriktlinjer som utvecklats av arbetsgivarorganisationen Assopesca. Det tredje seminariet, som handlade om arbetsmiljön i garveribranschen, behandlade branschens senaste framsteg när det gäller att minska antalet arbetsolyckor och miljöföroreningen.

L U X E M B U R G

Genom en ceremoni den 21 oktober 2002, i närvaro av HKH Storhertig Henri, högtidlighölls hundraårsjubileet av inrättandet av Luxemburgs yrkesinspektorat. Bland talarna fanns inspektoratets direktör Paul Weber och Wolfgang von Richthofen från ILO. Under de två följande dagarna anordnades ett seminarium på temat "Hälsan i arbetet", där deltagarna diskuterade inspektoratets framtida roll, trenderna på arbetsplatserna och olika arbetsmiljöfrågor. Under året genomförde inspektoratet i samarbete med polisen och tullen kontroller på byggarbetsplatser för att i enlighet med arbetsmiljönormerna undersöka om det förekom obehörig arbetskraft och om arbetsgivarna fullgjorde sina skyldigheter.

N E D E R L Ä N D E R N A

Under 2002 delade den nederländska kontaktpunkten ut över 6 000 enkäter till bl.a. personer som är yrkesverksamma på arbetsmiljöområdet. Syftet var att få reaktioner på den nationella webbplatsen och på de databaser över aktiviteter och litteratur på arbetsmiljöområdet och de övriga produkter som utvecklats av arbets- och sysselsättningsbiblioteket TNO. Svarefrekvensen blev 20 procent, och svaren har analyserats och beaktats i programmet för 2003. Den nederländska webbplatsen var den första av kontaktpunkternas webbplatser som blev föremål för "kosmetiska" förändringar med syftet att öka användarvänligheten. Bland förbättringarna märks en ny sökfunktion, en "Vem-är-vem"-databas (www.arbo.nl/whoiswho) och ökad användning av knappar som utför och redovisar resultaten av förprogrammerade sökningar i en eller flera av webbplatsens onlinedatabaser. Under 2002 påbörjades också arbete på en arbetsmiljösökmotor som skall tas i drift på nätet under 2003 i två etapper.

P O R T U G A L

Det portugisiska parlamentet har antagit lagstiftning som gör den 28 april till "nationella dagen för förebyggande arbete" som ett initiativ för att öka allmänhetens medvetenhet om behovet av bättre olycksskydd och högre arbetsmiljöstandard på arbetsplatserna. Detta evenemang ger den portugisiska kontaktpunkten och landets arbetsmiljömyndigheter ett årligt tillfälle att intensifiera sina aktiviteter för upplysning och utbildning. Under den första "nationella dagen för förebyggande arbete" den 28 april 2002 anordnades evenemang med arbetsmiljöanknytning över hela landet, bl.a. ett seminarium i Lissabon om system för säkerhetshantering, och ett särskilt frimärke på temat förebyggande arbete togs fram.

S P A N I E N

En av de största arbetsmiljöutmaningarna är att hålla alla berörda à jour med de senaste nyheterna och den senaste utvecklingen på området. Den spanska kontaktpunkten har infört en ny avdelning på sin webbplats med rubriken "Förebyggande av arbetsplatsrisker i dag". Avdelningen består av två delar – "lagstiftningsnyheter" och "allmänna nyheter" – och ger utförlig information om utvecklingen, om evenemang och om nya standarder. År 2002 var ett märkesår på så sätt att spanska företag stod för det största antalet nationella ansökningar till det finansieringsprogram för små och medelstora företag 2001/2002 som organiseras av byrån. Både antalet projektförslag som lämnats in och kvaliteten på dessa vittnar om att en "säkerhetskultur" håller på att växa fram i Spanien.

S V E R I G E

Den svenska kontaktpunktens arbete inriktades under året på ämnet negativ stress och kulminerade i temadagen "Arbetsmiljöriksdagen", då riksdagsledamöter debatterade arbetsmiljöfrågor, särskilt stress och psykosociala problem. Även arbetsmarknadens parter var aktiva på arbetsmiljöfronten under året – fackföreningarna startade kampanjer för att uppmuntra till systematisk arbetsmiljöledning, och arbetsgivarna gjorde gemensam sak med dem i strävan att finna sätt att lösa den ökande sjukfrånvaron. Tack vare dessa olika initiativ ökade antalet skyddsombud i Sverige till 105 000, vilket är rekord.

F Ö R E N A D E K U N G A R I K E T

Den brittiska kontaktpunkten lyckades tack vare sina nära förbindelser med arbetsmiljömyndigheten HSE och arbetsmarknadens parter mobilisera alla berörda till stöd för byråns arbetsprogram för 2002. Man satsade främst på att sprida information, ta upp arbetsmiljöfrågor och integrera sin verksamhet i den brittiska regeringens strategi för att ge ny kraft åt arbetsmiljöarbetet (http://www.hse.gov.uk/revitalising/what_is/index.htm). Kontaktpunktens aktiviteter under året, vid sidan av en enormt framgångsrik kampanj under Europeiska arbetsmiljöveckan, omfattade bl.a. medverkan i evenemanget SHE Solutions 2002 i Harrogate och arbetsmiljöutställningen EXPO 2002 i Birmingham, där över 2 000 informationspaket delades ut. I samband med utställningen i Birmingham anordnades också ett mycket framgångsrikt nationellt nätverksmöte, där medlemmarna fick information om vad som hänt inom byrån, bl.a. i fråga om priserna för goda praktiska arbetsmiljölösningar och finansieringsprogrammet för små och medelstora företag.



ÖVERSIKT ÖVER HUR OCH DESS

1.

ARBETSMILJÖBYRÅN SAMARBETSPARTNER ARBETAR

Byrån fungerar som katalysator för utveckling, insamling, analys och spridning av information som förbättrar arbetsmiljön i Europa. I egenskap av ”trepartsorganisation” inom EU gör vi detta genom att sammanföra representanter för tre nyckelgrupper på beslutsfattande nivå – statsmakten och arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna – i var och en av EU:s femton medlemsstater, Eftaländerna och kandidatländerna samt representanter för Europeiska kommissionen.

Samtidigt som det breda spektrumet av samarbetspartner utgör en garanti för ett neutralt och objektiva perspektiv, ger det även möjligheter att dra nytta av alla de experter och tillvarata all den kunskap som finns att tillgå såväl inom som utanför EU.

Här nedan förklarar vi kortfattat hur vi gör för att stimulera dessa nyckelaktörer till samarbete kring de viktigaste arbetsmiljöfrågorna i Europa.

STRATEGI OCH ARBETSSÄTT

- **Styrelsen** beslutar om byråns målsättningar och strategi, vilket bl.a. innebär att den avgör vilka arbetsmiljöfrågor som bör prioriteras och som kräver ytterligare information eller åtgärder. Styrelsen sammanträder två gånger om året och består av tre ledamöter från varje medlemsstat – en representant för varje intressentgrupp, dvs. statsmakten och arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna – och tre representanter för Europeiska kommissionen.
- **Presidiet** följer byråns operativa verksamhet. Det består av ordföranden och de vice ordförandena samt en ledamot och en observatör från var och en av de ovannämnda intressegrupperna, och det sammanträder fyra gånger om året. I presidiet ingår dessutom två företrädare för kommissionen och en ledamot som utses av spanska staten.
- **Direktören** ansvarar för det dagliga arbetet på byrån, bl.a. alla ekonomi-, administrations- och personalfrågor.

EXPERTRÅDGIVNING RÖRANDE ARBETSMILJÖFRÅGOR, ARBETSMETODER OCH UPPGIFTSINSAMLING

De **tematiska nätverksgrupperna** ger expertråd om de specifika arbetsmiljöfrågor som styrelsen angivit och vägledning om lämpliga tillvägagångssätt för insamling av nödvändiga uppgifter och forskningsresultat. Dessutom står nätverksgrupperna för kvalitetskontroll: de granskar de insamlade och analyserade uppgifterna före publiceringen.

Efter en översyn av nätverksstrukturen fanns det under 2002 två tematiska nätverksgrupper: den ena ägnade sig åt god arbetsmiljöpraxis/system och program, den andra åt forskning om arbete och hälsa. Det fanns också expertgrupper som gav byrån råd och stöd i fråga om arbetsmiljöövervakning och i fråga om administrationen av Europeiska arbetsmiljöveckan och programmet för finansiering av projekt rörande små och medelstora företag. Dessutom tillsattes två särskilda kontaktgrupper för vårdsektorn respektive fiskerisektorn.

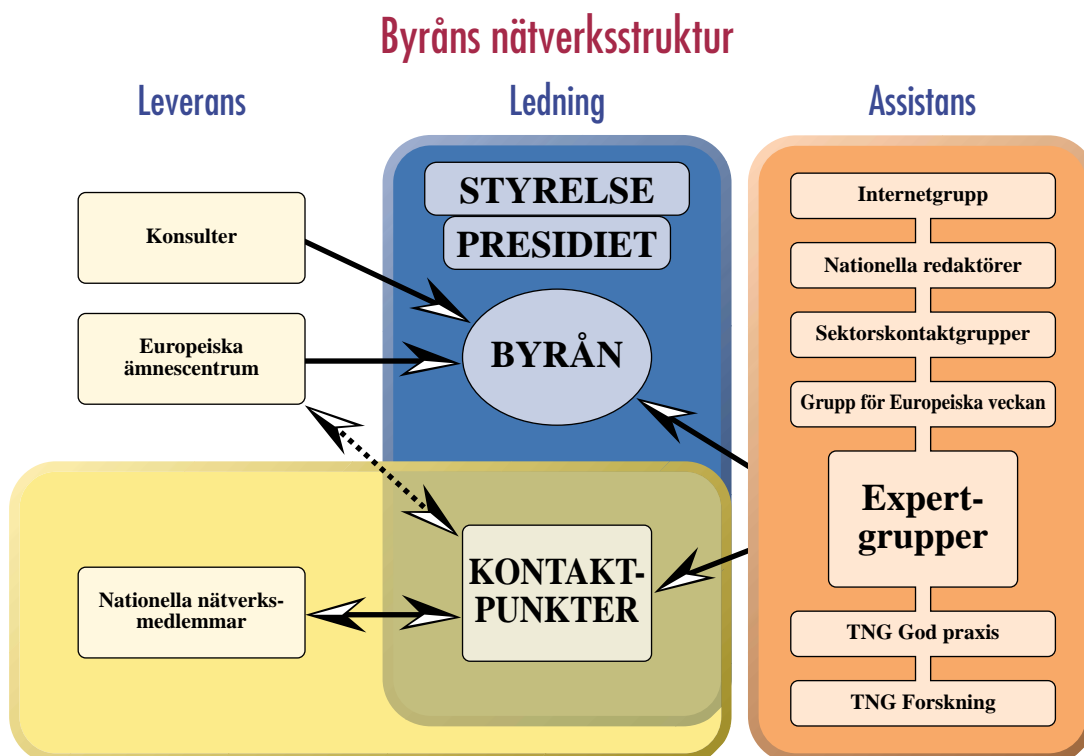
UPPGIFTSINSAMLING OCH ANALYSER

- **Ämnescentrumen** är konsortier av arbetsmiljöinrättningar i medlemsstaterna som samlar in och analyserar befintliga uppgifter på europeisk, internationell och nationell nivå till stöd för viktiga områden inom vårt arbetsprogram. Avtalen med ämnescentrumen löper på högst tre år. Två ämnescentrum i ”andra generationen” inledde 2002 sitt arbete, på följande områden:
 - God arbetsmiljöpraxis/system och program.
 - Forskning om arbete och hälsa.
- Dessutom får grupper av experter från ledande universitet och arbetsmiljöinrättningar från tid till annan i uppdrag att genomföra **enstaka projekt på specifika teman**.

SAMORDNING OCH SPRIDNING AV INFORMATION

- **Kontaktpunkter** i över 30 länder samordnar och sprider information från byrån inom det egna landet samt lämnar feedback och rekommendationer. Kontaktpunkterna – vanligen den ledande arbetsmiljöorganisationen i respektive land – är byråns officiella representanter på nationell nivå. De bidrar till att utveckla byråns informationstjänster och dess webbplats, som länkar samman alla de 32 kontaktpunkternas webbplatser och ytterligare ett antal webbplatser. Utanför de femton EU-medlemsstaterna har kontaktpunkter inrättats i de fyra Eftaländerna Island, Liechtenstein, Norge och Schweiz samt i de tretton länder som kandiderar till EU-medlemskap.

Byråns kontor, som är beläget i Bilbao i Spanien, har för närvarande ett femtiotal anställda från olika länder. Härifrån samordnas utvecklingen och utbytet av information i vårt nätverk, som innefattar såväl kontaktpunkterna som våra samarbetspartner utanför EU, exempelvis internationella organisationer. Kontorets personal administrerar dessutom informationsprojekten. Webben och andra elektroniska redskap är de viktigaste kommunikationskanalerna. I vårt arbete med att sprida information får vi hjälp av två expertgrupper, en med Internetspecialister och en med nationella redaktörer.





UPPRÄTTANDE AV — ARBETSMILJÖBYRÅNS LÄNKAR INFORMATIONSNÄTVERK

I organisationer inom EU och i övriga världen finns det enorma samlingar av information om arbetsmiljöfrågor. En av byråns högst prioriterade uppgifter är att skapa en global portal för utbyte och spridning av de insikter som all denna information representerar, främst via Internet. Under 2002 gjorde vi ytterligare framsteg på vägen mot detta mål genom att lansera vår nya globala elektroniska ”inkörsport” (http://global.osha.eu.int/index_sv.htm).

OPTIMERING AV BYRÅNS OCH NÄTVERKETS RESURSER OCH SAMARBETE

Byrån fortsatte med förberedelserna inför utvidgningen, med finansiering från EU:s Phareprogram. Kontaktpunkter och informationsnätverk med trepartsstruktur upprättades i alla kandidatländerna. Åtta av dessa anslöt sig till byråns informationsnätverk på Internet genom att sätta upp arbetsmiljöwebbplatser; de övriga väntas följa efter inom kort. De nya webbplatserna gav omedelbar tillgång till en mängd information om ett brett spektrum av arbetsmiljöfrågor. Kommissionen har godkänt en andra omgång av finansiering från Phareprogrammet, och de nya aktiviteterna under 2003 blir bl.a. uppbyggnad av ett ämnescentrum som skall utveckla god arbetsmiljöpraxis och förmedla denna till kandidatländerna samt fullständig medverkan från Phareländernas sida i Europeiska arbetsmiljöveckan 2003.

Samtidigt gjorde byrån de befintliga kontaktpunkterna och de nationella nätverken i än högre grad involverade genom nya extranätsfaciliteter, förbättrad dialog och medverkan i alla etapper av planeringen och genomförandet av byråns arbetsprogram.

Under 2002 startades dessutom två ”andra generationens” ämnescentrum: ett som ägnar sig åt forskning om arbete och hälsa och ett som ägnar sig åt god arbetsmiljöpraxis, inbegripet system och program. Ämnescentrumens ledarorganisationer kommer från Frankrike (INRS) respektive Finland (Institutet för arbetshygien), och varje centrum samlar arbetsmiljöinrättningar från över tio europeiska länder. De är en flexibel källa till högkvalitativ arbetsmiljöexpertis i medlemsstaterna som är till hjälp vid genomförandet av byråns arbetsprogram. Efter en översyn av det första årets verksamhet beslutade byråns styrelse att de båda ämnescentrumen skulle ges finansiering även under 2003.

SAMARBETE I STRATEGIFRÅGOR MED EU-INSTITUTIONERNA

Det viktigaste som hände på arbetsmiljöområdet i EU under 2002 var att kommissionen antog gemenskapens nya arbetsmiljöstrategi ”Anpassning till förändringar i arbetsliv och samhälle: en ny arbetsmiljöstrategi för gemenskapen 2002–2006”. I denna strategi understryks att EU eftersträvar en mycket hög arbetsmiljöstandard. Medlemsstaterna, de europeiska arbetsmarknadsparterna och de europeiska arbetsmiljöorganen uppmanas att samarbeta och att bidra till en lång rad arbetsmiljöpolitiska initiativ. Dessutom uppmanas byrån uttryckligen att bistå i strävan att befästa det riskförebyggande arbetet i hela Europa, att inrätta ett ”riskcentrum” med en observerande funktion och att ge kommissionen stöd med anknytning till ett antal andra upplysningsuppgifter.

Byrån har skapat en särskild avdelning för strategin på sin webbplats. Där finns även yttrandena från alla EU-institutionerna och från arbetsmarknadsparternas främsta organisationer inom EU.

Under perioden efter offentliggörandet av strategin samarbetade byrån på ett mycket framgångsrikt sätt med kommissionens generaldirektorat för sysselsättning och socialpolitik, särskilt dess Direktorat D, i syfte att anpassa utkastet till byråns arbetsprogram för 2003 efter huvudprioriteringarna i strategin. Ett viktigt resultat av detta samarbete var att kommissionens metod för att göra arbetsmiljöfrågorna till ett naturligt inslag i tänkandet kunde tillämpas även på andra politikområden. Som en vidareutveckling av samarbetet med Direktorat D inom GD Sysselsättning och socialpolitik, och med stöd från det direktoratet, kommer nämligen byråns informationsprojekt under 2003 om funktionshinder, kön och utbildning nu att involvera de relevanta avdelningarna inom kommissionen, arbetsmarknadsparterna på EU-nivå och de berörda intressegrupperna. Utöver detta har byrån samarbetat i betydande utsträckning på en mer generell nivå med den rådgivande Luxemburgkommittén, med GD Sysselsättning och socialpolitikskommittéer för sektorsvis dialog på EU-nivå och med flera andra enheter inom kommissionen som ägnar sig åt verksamhet med anknytning till arbetsmiljöfrågor, exempelvis arbetsmarknadsdialog, arbetsorganisation och kunskapssamhället. Allmänt sett har byråns verksamhet fått en högre profil bland EU-institutionerna, och kommissionen har bestämt att byrån skall ha en betydelsefull roll i dess arbetsmiljöarbete, i linje med den nya EU-strategin.

Byrån har också fortsatt sitt nära samarbete med Europaparlamentets utskott för sysselsättning och sociala frågor och med Ekonomiska och sociala kommitténs facksektion för sysselsättning, sociala frågor och medborgarna. Byrån deltog i presentationer av det egna arbetsprogrammet för 2002 och i en utfrågning i Europaparlamentet om den nya EU-strategin, invigde Europeiska arbetsmiljöveckan tillsammans med både Europaparlamentets talman och kommissionsledamoten Diamantopoulou, och tog i november emot en delegation från Europaparlamentet som kom till Bilbao för att delta i avslutningsevenemanget för arbetsmiljöveckan. Stödet från mycket engagerade Europaparlamentsledamöter i utskottet för sysselsättning och sociala frågor har haft avgörande betydelse för byråns strävan mot målet att främja en hög arbetsmiljöstandard i Europa.



Ett informationsseminarium om EU:s sjätte ramprogram för forskning, som byrån anordnade i samarbete med GD Sysselsättning och socialpolitik, GD Forskning och GD Informationssamhället, samlade företrädare för över 30 organisationer som ägnar sig åt arbetsmiljöforskning. Under seminariet fick deltagarna utförlig information om möjligheterna att få anslag till arbetsmiljöforskning genom det nya programmet. Med över 17,5 miljarder euro i tillgänglig finansiering under de kommande fyra åren står EU:s sjätte ramprogram för 5,4 procent av den offentliga forskningsansatsningen i Europa, om man undantar den forskning som har försvarsanknytning. Genom informationsaktiviteter som detta seminarium och genom sin webbplats hoppas byrån kunna stimulera de berörda aktörerna att söka medel till forskning som kan ge Europa en bättre arbetsmiljö och större konkurrenskraft.

Inför framtiden har byrån kommit överens om ett nära samarbete med EU:s yrkesinspektörskommitté i syfte att främja en högre arbetsmiljöstandard i den europeiska byggbranschen. Byggsektorn kommer att vara temat för Europeiska arbetsmiljöveckan 2004, men grunden kommer att läggas redan 2003 genom att yrkesinspektörskommittén genomför en samordnad inspektionskampanj på byggarbetsplatser i hela Europa. Till stöd för kampanjen kommer byrån att ta fram ett faktablad på elva språk och skapa en särskild avdelning på sin webbplats.

DET GLOBALA NÄTVERKET FORTSÄTTER ATT VÄXA

Byråns satsning på att samla kunskaper och erfarenheter från inrättningar på arbetsmiljöområdet över hela världen fortsatte i allt högre takt under 2002. I maj lanserade byrån och dess internationella

samarbetspartner, däribland ILO, WHO och specialiserade arbetsmiljöinrättningar från hela Europa och från Australien, Förenta staterna och Kanada, en ny global elektronisk ”inkörspport” (http://global.osha.eu.int/index_sv.htm) till information och kunskap från hela världen om arbetsmiljöfrågor. Bland det man kan komma åt via inkörspporten märks information om och länkar till lagar och andra författningar från olika länder, exempel på god arbetsmiljöpraxis, forskning, statistik och många andra sorters information.

Denna utveckling illustrerar byråns övertygelse om att lösningarna på EU:s arbetsmiljöutmaningar står att finna både i och utanför Europa, eftersom arbetslivet förändras så snabbt och blir allt mer globaliserat – något som gör det nödvändigt att sammanföra kunskaper, erfarenheter och idéer från hela världen. Webben är ett oöverträffat verktyg för detta ändamål. Lanseringen i juni av byråns och Världshälsoorganisationens (WHO:s) gemensamma webbplats är ett annat uttryck för denna övertygelse. På denna webbplats finns det länkar till Internetresurser och nätverk som är under utveckling inom WHO och dess samarbetscentrum över hela världen. Byrån ägnar sig nu tillsammans med WHO, ILO och Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) i Kanada åt vidareutveckling av den gemensamma globala webbportalen.

Eftaländerna deltog som observatörer i kontaktpunktsmötena i maj och september, och de befäste sin ställning i byråns nätverk genom att medverka i vissa informationsprojekt, bl.a. Europeiska arbetsmiljöveckan. När det gäller mer avlägset belägna länder har byrån kommit överens med Occupational Safety and Health Administration (OSHA) inom Förenta staternas arbetsmarknadsdepartement om att samarbetet kring europeisk och amerikansk information skall intensifieras och dessutom om att byrån och OSHA skall skapa en särskild webbplats för förberedelserna inför nästa gemensamma konferens för EU och Förenta staterna om arbetsmiljöfrågor, som skall hållas i Grekland hösten 2003.

Byrån spelar också en aktiv roll i det svenska projektet WLE på temat arbetslivet och EU:s utvidgning (2001–2004), som inleddes när Sverige var EU:s ordförandeland. Syftet med projektet är att bygga upp och utbyta kunskap kring arbetslivet i de tretton kandidatländerna för att underlätta deras anslutning till EU. Under 2002 stod byrån värd – tillsammans med det italienska arbetsmiljöinstitutet och Arbetsmiljöverket i Sverige – för ett seminarium som anordnades av det heltäckande WLE-nätverksprogrammet om stress. Representanter från samtliga kandidatländer diskuterade de hinder och möjligheter som finns när det gäller att hantera stress som arbetsmiljöfråga. Vissa av deltagarna uttryckte ett stort intresse för ”mjuk lagstiftning”, icke-bindande riktlinjer, och alla ansåg det lämpligt att uppmuntra till ett ämnesövergripande sätt att angripa problemet stress.

EXTRANÄTET — ÖKAD ANVÄNDNING

Byråns extranät, ”Oshanet”, som underlättar åtkomsten till många av byråns viktigaste dokument och till annan information, togs i fullständig drift under 2002. Oshanet, som är det främsta kommunikationsverktyget för byråns nätverk, har nu över 338 abonnenter som använder tjänsten, och innehåller över 3 500 dokument. Bland det som hände i övrigt under 2002 märks att konstverken med anknytning till Europeiska arbetsmiljöveckan tillhandahölls i tryckfärdigt originalformat, att Internetgruppens medlemmar tillhandahöll nationell webbstatistik, att de nationella redaktörerna lade ut nyhetsbrevsartiklar och att samarbete mellan ämnescentrumens forskningsmedlemmar främjades via extranätsplattformen.

3.

UTVECKLING AV
—INFORMATIONSPROJEKT

KUNSKAP

Information av hög kvalitet, inbegripet exempel på god praxis, är nödvändig för att de politiska beslutsfattarna och de yrkesverksamma på arbetsmiljöområdet skall kunna fatta rätt beslut. Sådan information kan vi förmedla genom att utnyttja de kunskaper som finns inom våra ämnescentrum och hos de andra partnererna i vårt alleuropeiska nätverk. Vi koncentrerar oss på tre nyckelområden: system och program för god arbetsmiljöpraxis, forskning om arbete och hälsa samt arbetsmiljöövervakning.

Arbetet med att samla in, bedöma och redovisa befintliga nationella uppgifter sköts av ämnescentrumen och andra utomstående konsulter, och uppgifterna kontrolleras av kontaktpunkterna och de tematiska nätverksgrupperna. Det finns två ämnescentrum; båda länkar samman nationella inrättningar som är specialiserade på olika aspekter av arbetsmiljön. Det ena ämnescentrumet ägnar sig åt god arbetsmiljöpraxis/system och program, det andra åt forskning om arbete och hälsa.

GOD ARBETSMILJÖPRAXIS/SYSTEM OCH PROGRAM

- **Psykosociala frågor:** Byrån offentliggjorde en ny rapport, *Psychosocial issues and work-related stress – programmes, practices and experiences* ("Psykosociala frågor och arbetsrelaterad stress – program, metoder och erfarenheter"), som ger vägledning i hur man kan utveckla strategier som hjälper företagen att minska stressen, bl.a. sådana bidragande faktorer som våld och mobbing på arbetsplatsen. Rapporten bygger på omfattande forskning från hela EU och illustrerar med hjälp av fallstudier hur olika organisationer har angripit frågan i ett antal olika branscher – från detaljhandel och tillverkningsindustri till offentlig service som polisväsendet. Några av de viktigaste framgångsfaktorerna är en adekvat riskanalys, en god dialog mellan arbetsmarknadens parter, långsiktighet hos insatserna för att förebygga stress och stöd från företagsledningen.
- **Priser för goda praktiska arbetsmiljölösningar:** Elva företag och organisationer från olika delar av Europa fick pris för sina innovativa sätt att förebygga psykosociala risker och stress på arbetsplatsen, och nio andra fick ett hedersomnämmande. Information om dessa 20 exempel på goda lösningar – som valdes ut bland 35 tävlingsbidrag – publicerades i en handbok, och vinnarna fick ta emot sina priser vid avslutningsevenemanget för Europeiska arbetsmiljöveckan, som anordnades i Guggenheim-museet i Bilbao i november.
- **Vårdsektorn:** De befintliga webbresurserna med anknytning till vårdsektorn vidareutvecklades under 2003 genom att ytterligare resurser från EU-medlemsstaterna lades till. Genom noggranna användartester och en enkät bland personer med arbetsmiljöintresse i vårdsektorn bekräftades det att webbplatsen över lag är nyttig och användbar. Arbetet har resulterat i en modell och en samling metoder för hur man kan utveckla webbavdelningar som rör andra sektorer och ämnen. Ett faktablad om risker i vårdsektorn kompletterade arbetet.



- **Fiskerisektorn:** Under 2002 skapade byrån en ny webbavdelning med länkar till information om olika aspekter av arbetsmiljön i fiskerisektorn, bl.a. havsfiske, vattenbruk, förebyggande av fall överbord och säkerhetshandling vid fiskodlingar. Där finns information om god arbetsmiljöpraxis i fiskerisektorn (fallstudier, vägledning och liknande) som är tänkt att hjälpa de praktiskt berörda att minska dödsfalls-, ohälsa- och skaderiskerna för arbetstagarna i sektorn.
- **Inventering av godkännandesystem:** En ny publikation i serien *Forum* med titeln *Recognition schemes in occupational health and safety – Experiences in the Member States of the European Union* ("Godkännandesystem på arbetsmiljöområdet – Erfarenheter från Europeiska unionens medlemsstater") tog upp olika typer av sådana system – som bl.a. innebär att olika organisationer frivilligt åtar sig att följa vissa normer och ofta får använda ett märke som bevis för detta – och möjligheterna att bygga ut dem. Tre sorters system diskuterades, bl.a. med hjälp av fallstudier: system för produkter, system för underleverantörer och system för arbetsmiljöledning i allmänhet. Dessutom redovisas en allmän bakgrund om godkännandesystem och om de tänkbara fördelarna med sådana system. Vid sidan av rapporten publicerades utförliga presentationer av 20 olika system som ett arbetsdokument på Internet.
- **System för arbetsmiljöledning:** Att personalen är med och utvecklar och genomför systemen för arbetsmiljöledning är helt nödvändigt om man vill nå framgång – detta enligt en EU-omfattande studie som byrån lät göra 2002. I studien, vars titel är *The use of occupational safety and health management systems in the Member States of the European Union* ("Användningen av system för arbetsmiljöledning i Europeiska unionens medlemsstater"), konstateras utifrån en analys av de system som används inom elva företag i olika delar av EU att det krävs fem ingredienser för att ett system för arbetsmiljöledning skall fungera bra. Dessa ingredienser är följande: alla intressenter måste ställa sig bakom systemet och engagera sig i det, man måste ställa upp mätbara mål efter att först ha gjort en bedömning av riskerna i utgångsläget, man måste inrikta sig på personalens säkerhet när man genomför systemet, man måste förmedla information om framsteg och om möjligheterna till ytterligare förbättring, och man måste arbeta med kontinuerlig förbättring som mål. Rapporten sammanfattades i ett faktablad från byrån (nr 26).
- **Seminarium om nya arbetsmiljöstrategier:** Över 200 personer från hela världen deltog i ett seminarium om nya arbetsmiljöstrategier i EU som anordnades gemensamt av byrån och Europeiska kommissionen vid den sextonde världskongressen om arbetsmiljöfrågor, som hölls i Wien. Alla presentationer som gjordes och ytterligare information finns på byråns webbplats.
- **Lärande om arbetsmiljö:** Byrån skapade en ny avdelning på webbplatsen till stöd för strävan att integrera arbetsmiljöfrågor i utbildningen på alla nivåer. Detta var en följd av ett seminarium på temat "Lärande om arbetsmiljö" som hölls i Bilbao och anordnades av byrån i samarbete med det spanska EU-ordförandeskapet och Europeiska kommissionen. Seminariedeltagarna enades om att man måste satsa mer både på EU-nivå och i medlemsstaterna på att integrera arbetsmiljöfrågor i den allmänna och yrkesinriktade utbildningen på alla nivåer.

FORSKNING OM ARBETE OCH HÄLSA



Byråns ämnescentrum för forskning om arbete och hälsa, under ledning av INRS, omarbetade webbplatsens forskningsavdelning och ökade mängden tillgänglig information om ämnen som forskning om arbetsolyckor och forskning om farliga ämnen. Dessutom undersökte ämnescentrumet bl.a. "arbetsmiljöfrågornas könsdimension" och ett "informationssystem för nya resultat från forskningen om arbetsmiljön". Under året offentliggjordes bl.a. de forskningsrapporter och arbetsdokument som nämns nedan.

- **Bedömning av kostnaden för arbetsplatsolyckor:** År 2002 lanserade byrån ett nytt, praktiskt verktyg som kan hjälpa företagen att bedöma de verkliga konsekvenserna av arbetsplatsolyckor och göra nytto-kostnadsanalyser av förebyggande åtgärder. Processen för detta,

som presenteras i en ny publikation på nätet – *Inventory of socioeconomic costs of work accidents* ("Inventering av de samhällsekonomiska kostnaderna av arbetsolyckor") – och sammanfattas i byråns faktablad nr 28, innebär att man registrerar kostnader under tre huvudrubriker i kalkylbladsformat. Med hjälp av dessa uppgifter kan man sedan beräkna det ytterligare kassaflöde som skulle genereras om företaget investerade i vissa förebyggande åtgärder – med andra ord en nyttokostnadsanalys av standardtyp.

- **Det föränderliga arbetslivet:** Arbetslivet i Europa förändras allt snabbare, något som kan ge upphov till nya riskområden eller medföra att arbetsmiljöbehoven måste hanteras på andra sätt. Detta får konsekvenser för arbetsplatserna som sådana och även för arbetsmiljösystemet. Därför har "det föränderliga arbetslivet" varit ett prioriterat ämne för byrån. Under 2002 genomförde byrån en rad aktiviteter med anknytning till detta ämne; bl.a. utarbetades tre nya publikationer och en särskild informationsavdelning skapades på byråns webbplats.
 - I publikationen *The changing world of work: trends and implications for occupational safety and health in the European Union* ("Det föränderliga arbetslivet: trender och konsekvenser för arbetsmiljön i Europeiska unionen") tar byrån upp fem särskilt viktiga trender i arbetslivet och deras möjliga konsekvenser för arbetsmiljön, bl.a. framväxten av det "virtuella företaget" och Europas allt äldre arbetskraft.
 - Den andra publikationen, *Research on new forms of contractual relationships and the implications for safety and health* ("Forskning om nya former av avtalsförbindelser och konsekvenserna för arbetsmiljön"), bedömer effekterna av att kortvariga anställningsavtal blir allt vanligare. En av de viktigaste konsekvenserna för arbetsmiljön är att det uppstår en starkare känsla av bristande anställningstrygghet som ofta har samband med arbetsrelaterad stress och med de potentiella kostnader som sådan stress kan medföra i mänskliga och ekonomiska termer. Situationen kan förvärras av den situation som tillfälligt anställd personal ofta befinner sig i, med bl.a. dåliga möjligheter att styra sitt arbete och begränsad tillgång till utbildning.
 - Slutligen är publikationen *New trends in accident prevention due to the changing world of work* ("Nya trender i det olycksförebyggande arbetet på grund av det föränderliga arbetslivet") ett försök att bygga vidare på Europeiska arbetsmiljöveckan 2002, vars tema var olycksförebyggande arbete. I publikationen diskuteras behovet av mer forskning på området, bl.a. en starkare inriktning på forskning om konkreta insatser, bättre forskningsmetoder i studier av arbetsorganisation och arbetsmiljö samt forskning om hur föreskrifter kan bidra till att främja säkerheten.
- **Europeiska arbetsmiljöveckan 2003:** Ett seminarium på temat "Farliga ämnen på arbetsplatsen – minimering av riskerna" anordnades i Paris. Syftet var att få bidrag från experter till 2003 års arbetsmiljövecka och att studera hur man kan omsätta arbetsmiljöforskningen om kemikalierisker i god arbetsplatspraxis. Deltagarna tog bl.a. upp för- och nackdelarna med att bestämma gränsvärden för exponeringen för cancerframkallande ämnen i arbetet, alternativ och modeller för hur man kan hjälpa små och medelstora företag att ersätta farliga ämnen med mindre farliga och erfarenheterna när det gäller hur man på företagsnivå förmedlar information om farliga ämnen. Slutsatserna från seminariet kommer att publiceras som en *Forum-publikation* i början av 2003.

ARBETSMILJÖÖVERVAKNING

Under 2002 ägnade sig byrån främst åt att följa upp 2001 års pilotstudie av arbetsmiljösituationen i Europa genom att inventera de befintliga systemen för arbetsmiljöövervakning på medlemsstatsnivå och genom att undersöka olika modeller för ett framtida europeiskt system för arbetsmiljöövervakning.

För att få en översikt över de främsta av de system för arbetsmiljöövervakning som för närvarande används samlade byrån uppgifter om över 80 nationella sådana system via ett nätverk som lagts in i en ny avdelning på webbplatsen och medger sökning på både systemtyp och ursprungsland. Där finns nu korta beskrivningar av de främsta system för arbetsmiljöövervakning som för närvarande används i medlemsstaterna och i andra länder. Det vanligaste är att systemen ger kvantitativ information om arbetsolyckor eller yrkessjukdomar eller att de registrerar uppgifter om enskilda arbetsplatser eller om verksamheten inom de organisationer som ägnar sig åt att garantera bra arbetsvillkor.

Ytterligare 23 nationella system valdes ut för utförlig beskrivning och analys. Bland dessa system fanns enkäter bland förvärvsarbetande och arbetstagare, databaser, register över olyckor, sjukdomar och/eller arbetsfrånvaro, politikstyrda system och insatser samt system med inriktning på arbetsmiljöledning.

Ett seminarium anordnades i Bilbao i slutet av september, i nära samarbete med det danska EU-ordförandeskapet och Europeiska kommissionen, med syftet att redovisa vad som dittills åstadkommits inom projektet och att slå fast vilka behov och alternativ det fanns när det gällde framtida gemensamma arbetsätt i övervakningen av arbetsmiljön. Exempel på nationella system för arbetsmiljöövervakning, vissa av de arbetsätt som för närvarande används på EU-nivå och de pågående ILO-initiativen redovisades och diskuterades vid seminariet. Konkret resulterade seminariet bl.a. i rekommendationer om förstärkning av befintliga initiativ såsom Eurostat-verksamheterna, förslag till framtida arbetsätt för övervakning av arbetsmiljön med avseende på nya och framväxande risker, en bedömning av arbetsmiljösituationen i enskilda företag och resurser till genomförande av arbetsmiljöföreskrifter. Dessa och andra slutsatser från seminariet kommer att publiceras i serien *Forum* i början av 2003.

FINANSIERINGSPROGRAM SOM RIKTAR SIG TILL SMÅ OCH MEDELSTORA FÖRETAG

Sammanlagt 52 företag och andra organisationer fick bidrag till att utveckla projekt för små och medelstora företag. Detta var det andra programmet för att uppmuntra till utveckling och utbyte av exempel på god praxis som byrån samordnade, och det fick ett anslag på fyra miljoner euro från Europaparlamentet. Projekten valdes ut bland över 350 förslag, med bistånd av en europeisk jury och byråns nätverk av kontaktpunkter med trepartsstruktur. Av de 52 utvalda projekten avsåg 11 transnationella aktiviteter och 41 nationella. Ett exempel var en särskild TV-kanal som visas på jordbruksmässor och pekar på riskerna inom jordbruket, ett annat var en kampanj för att öka medvetenheten och förebygga utbrändhet bland personal inom psykiatrin. De projekt som fick bidrag under 2001 presenterades vid ett antal evenemang i hela Europa, bl.a. vid konferensen *WorkingonSafety.net* i Helsingör i Danmark i början av september.

Dessutom ingick byrån ett avtal med en utomstående aktör som skall göra en oberoende utvärdering av det första programmet för förebyggande av olyckor i små och medelstora företag. Utvärderingen väntas bli färdig i slutet av mars 2003. När de projekt som erhöll bidrag genom det programmet har slutförts kommer byrån – också under 2003 – att ge publicitet och spridning åt de resultat som åstadkommits inom dessa projekt.



4.

FÖRMEDLING AV — INFORMATIONSTJÄNSTER KUNSKAP

Under 2002 fortsatte byrån att ge hög prioritet åt att förmedla information på ett ändamålsenligt sätt till sina målgrupper. Detta skedde genom att ett brett spektrum av aktiviteter genomfördes och en ny kommunikationsstrategi infördes. Denna strategi skall hjälpa byrån att uppnå målet att bli förstahandsvalet i Europa för den som vill ha kvalitetssäkrad arbetsmiljöinformation.

KAMPANJER OCH EVENEMANG

Europeiska arbetsmiljöveckan

Detta årliga initiativ, som stöds av byråns kontaktpunkter, är nu det största arbetsmiljöevenemanget i Europa och omfattar tusentals aktiviteter under hela oktober månad.

Arbetsmiljöveckan 2002, som inriktades på psykosociala risker och stress i arbetet, invigdes den 3 juli i Europaparlamentet i Strasbourg med hjälp av Anna Diamantopoulou, Europeiska kommissionens ledamot med ansvar för sysselsättning och socialpolitik, och Pat Cox, Europaparlamentets talman. Vid sidan av drygt en miljon faktablad, affischer och vykort tog byrån fram ett heltäckande presspaket på elva språk för att göra reklam för invigningen, som fick bred massmedial täckning i hela Europa. Till stöd för invigningen anordnades en utställning i parlamentet och ett antal seminarier med experter på "stress", och parlamentets ledamöter och anställda fick möjlighet att testa sin stressnivå i en "stresskammare". En uppblåsbar stressboll – fyra meter i diameter – som användes vid invigningen utnyttjades också i reklamaktiviteter i ett antal medlemsstater. En flerspråkig webbplats för Europeiska arbetsmiljöveckan 2002 togs i drift i juni, och den uppdaterades sedan regelbundet med nyheter om planerade aktiviteter och med informationsresurser.



Arbetsmiljöveckans avslutningsevenemang ägde rum i Bilbao den 25 november 2002. Evenemanget, som byrån stod värd för tillsammans med det danska EU-ordförandeskapet, bestod av ett antal seminarier på förmiddagen, ett europeiskt kollokvium på eftermiddagen och en ceremoni för utdelning av priser för goda praktiska arbetsmiljölösningar vid en middag i Guggenheim-museet på kvällen. Bland talarna och deltagarna märktes Danmarks och Spaniens arbetsmarknadsministrar, företrädare för Europeiska kommissionen, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Unice och ETUC samt arbetsmiljöexperter från hela Europa. Dessutom deltog ett brett urval av företrädare för arbetsmarknadens parter, nationella experter och andra berörda

Många aktiviteter genomfördes runt om i medlemsstaterna under oktober, och vissa av dem finansierades delvis med såddkapital från byrån. En utomstående aktör har fått i uppdrag att göra en utvärdering av Europeiska arbetsmiljöveckan 2002.

EUROPEISKA ARBETSMILJÖVECKAN 2003



Byrån har i nära samarbete med kontaktpunkterna utarbetat ett strategidokument som beskriver de aktiviteter byrån skall genomföra och de produkter den skall ta fram till stöd för Europeiska arbetsmiljöveckan 2003 på temat farliga ämnen. Sloganen för veckan blir ”Varning för farliga ämnen!”.

Byrån ägnar sig nu åt att bygga upp samarbete med utomstående organ och berörda organisationer, åt att involvera kandidatländerna i aktiviteterna under veckan och åt att färdigställa kampanjpaketet.

UTSTÄLLNINGAR

Byrån har medverkat i utställningar vid följande evenemang:

- Den sextonde världskongressen om arbetsmiljöfrågor – Wien, Österrike (maj).
- Safety and Health at Work Expo 2002 – Birmingham, Storbritannien (maj).
- Invigningen av Europeiska arbetsmiljöveckan – Europaparlamentet, Strasbourg, Frankrike (juli).
- European Business Summit – Bryssel, Belgien (juni).
- WorkingonSafety.Net: konferens om olycksförebyggande arbete – Helsingör, Danmark (september).
- International Conference on Safety and Health – Modena, Italien (september).
- Utställningen och konferensen Employment Week – Bryssel, Belgien (november).

Dessutom såg de nationella kontaktpunkterna till att byrån syntes vid en lång rad olika evenemang i hela EU.

INTERNET OCH ANDRA ELEKTRONISKA MEDIER

OSHmail

OSHmail, vårt nyhetsbrev som skickas ut via e-post, har under året ”omlanserats”: utskick av uppdateringar sker numera varannan vecka (i stället för varannan månad), och nyhetsbrevet finns nu på fem språk (tyska, engelska, spanska, franska och italienska). Detta är en av byråns reaktioner på resultaten av en enkät om användarnas kommunikationsbehov, som visade att det fanns ett stort intresse för europeiska arbetsmiljönyheter och önskemål om mer regelbunden uppdatering. Utöver den ökade frekvensen har byrån infört en ny layout för nyhetsbrevet, som ger uppdateringar om europeiska och internationella arbetsmiljönyheter till över 14 000 prenumeranter.

Webbaserade initiativ: En ny organisationswebbplats för byrån (http://agency.osha.eu.int/index_sv.htm) togs i drift den 23 maj. Gränssnittet finns på alla elva språken, och webbplatsen innehåller ett antal nya inslag, bl.a. en nyhetstjänst för regelbundna nyheter via webben, snabbänkar till särskilt viktiga ämnen med arbetsmiljöanknytning och förhandsinformation om kommande publikationer.

Bland övrigt som lanserats på webben finns en flerspråkig webbplats för Europeiska arbetsmiljöveckan 2002, en ”global inkörspport”, en gemensam webbplats för WHO och byrån, de åtta första kandidatlandswebbplatserna i byråns nätverk och avdelningar om muskuloskeletala sjukdomar och olycksförebyggande arbete, vilka är omarbetningar av webbplatserna för arbetsmiljöveckan 2000 respektive 2001. Bland det innehållsmässigt nya på webbplatsen märks nya publikationer, nya avdelningar om det föränderliga arbetslivet (*the changing world of work*), hälsofrämjande insatser på arbetsplatsen (*workplace health promotion*), lärande om arbetsmiljö (*learning about OSH*) och

vårdsektorn (*the healthcare sector*) samt en onlinedatabas över projekt för samarbete i arbetsmiljöfrågor mellan kandidatländer och EU-medlemsstater. Webbplatsen Europa har kontinuerligt uppdaterats i linje med byråns policy om att regelbundet underhålla informationen på nätet.

Antalet användarsessioner på byråns EU-webbplats och kontaktpunkternas webbplatser ökade med 31 procent till nästan 3,5 miljoner år 2002. Antalet gånger som byråns publikationer hämtats fram har ökat i ungefär samma takt.

Slutligen anordnade byrån i november ett gemensamt möte för medlemmarna i Internetgruppen och de nationella redaktörerna, där man diskuterade utvecklingen av en onlinenyhetstjänst på nätverkets webbplatser. Målet med projektet är att inrätta en regelbunden nyhetstjänst för nyheter från de länder och organisationer som är involverade i byråns nätverk.

TRYCKTA PUBLIKATIONER

De elektroniska kommunikationskanalerna har visserligen den centrala platsen i vår långsiktiga kommunikationsstrategi, men de tryckta publikationerna är fortfarande viktiga, särskilt för de målgrupper som inte har så lätt att komma åt Internet. Bland 2002 års publikationer märks följande:

Kampanjmaterial

Hundratusentals kampanjpaket för Europeiska arbetsmiljöveckan på alla de elva officiella EU-språken distribuerades av byrån och dess kontaktpunkter under tiden närmast före oktober månad. Dessutom utarbetades ett heltäckande presspaket till stöd för invigningen av veckan. Detta paket, på alla elva språken, lades ut på webbplatsen för veckan.

Informationsrapporter: Fyra informationsrapporter har publicerats i pappersformat och på webben, bl.a. *How to tackle psychosocial issues and reduce work-related stress* ("Att hantera psykosociala frågor och minska arbetsrelaterad stress") och *The use of OSH management systems in the Member States of the European Union* ("Användningen av system för arbetsmiljöledning i Europeiska unionens medlemsstater").

Ytterligare språkversioner av ett antal av byråns mest populära publikationer finns nu på byråns webbplats:

- *Health and safety campaigning* ("Arbetsmiljökampanjer") finns på tyska, engelska, grekiska, spanska, franska, italienska och portugisiska.
- *Accident prevention in practice* ("Olycksförebyggande arbete i praktiken") finns på tyska, engelska, spanska, franska och italienska.

En annan och för byrån mycket uppmuntrande utveckling är att den italienska kontaktpunkten har översatt fyra av byråns rapporter till italienska och publicerat dem. Möjligheten att få till stånd liknande licensieringsarrangemang för andra språk undersöks nu aktivt av byrån och kontaktpunkterna.

Faktablad: Byrån publicerade sex faktablad (nr 22–24 och 30–32) som rörde frågor med anknytning till temat för årets Europeiska arbetsmiljövecka och ingick i kampanjpaketet. Dessutom publicerades fem andra faktablad om olika arbetsmiljöfrågor.

Forum: Fyra nummer av *Forum* publicerades under 2002, bl.a. på temana "Det föränderliga arbetslivet" (nr 5 – *Changing world of work*) och "Lärande om arbetsmiljö" (nr 8 – *Learning about occupational safety and health*).

Tidskriften: Det femte numret av byråns tidskrift *Magazine* tog upp stress i arbetet och har publicerats på fyra språk (engelska, tyska, franska och spanska).

Nyhetsbrev: Nummer 11, 12 och 13 av byråns nyhetsbrev publicerades på fyra språk (engelska, tyska, franska och spanska).

Arbetsdokument: En serie med arbetsdokument har införts som ett kostnadseffektivt sätt att publicera specialrapporter som har intresse för en begränsad målgrupp. Liksom byråns andra publikationer kan arbetsdokumenten hämtas gratis i avdelningen ”Rapporter” på byråns webbplats. Sju arbetsdokument publicerades under 2002, bl.a. *Research on new trends in accident prevention* (”Forskning om nya trender inom det olycksförebyggande arbetet”) och *Data to describe the link between OSH and employability* (”Uppgifter för beskrivning av sambandet mellan arbetsmiljö och anställbarhet”).

Årsberättelsen: Årsberättelsen för 2001 trycktes på engelska, och alla elva språkversionerna publicerades på en cd-rom.

Pressmeddelanden: Arton pressmeddelanden skickades ut till journalister i hela Europa med syftet att öka medvetenheten om betydelsefulla risker och lösningar på arbetsmiljöområdet och att göra reklam för byråns evenemang och publikationer.

UTVECKLING AV KOMMUNIKATIONSSTRATEGIN

I syfte att förbättra sin kommunikation har byrån infört en reviderad kommunikationsstrategi. Den nya strategin är avsedd att stödja byråns övergripande verksamhetsstrategi och garantera att byrån helt och hållet kan fullgöra sin uppgift i genomförandet av EU:s nya arbetsmiljöstrategi. Den bygger på resultaten av en enkät om användarnas behov och har utvecklats av byrån i samråd med dess nationella kontaktpunkter.

Resultaten av en telefonenkät som genomfördes i hela EU i maj 2002 bekräftade att byrån och dess kontaktpunkter nu är väletablerade källor till arbetsmiljöinformation och att våra informationsprodukter och informationstjänster är uppskattade. Dessutom tydde enkätresultaten på att vi har starkt stöd (mellan 70 och 90 procent) från våra olika intressenter när det gäller de centrala budskap vi vill förmedla till dem och till andra. Däremot är stora delar av den potentiella marknaden för arbetsmiljöinformation fortfarande orörd. Visserligen sade 40 procent av dem som svarade på enkäten att de var intresserade av att få europeisk och internationell arbetsmiljöinformation, men resultaten visar ändå vilken avgörande roll de nationella kontaktpunkterna har för att byråns information skall nå fram till slutanvändarna.

Kommunikationsstrategin, som godkändes av styrelsen i november 2002, skall göra det möjligt för byrån att klara bl.a. dessa utmaningar. I strategin anges vilka målgrupper som är viktigast, och målet är att byrån och dess webbplats skall bli etablerade som förstahandsvalet i Europa för den som vill ha ”kvalitetssäkrad” arbetsmiljöinformation. Nationella kommunikationsplaner som utvecklas i samarbete med byråns kontaktpunkter skall bidra till att omsätta strategin i verklighet.

5.

ADMINISTRATIV VERKSAMHET

SYSTEM FÖR EKONOMISTYRNING

Liksom under de föregående åren har systemen CUBIC och Sincom 2 använts för allmän bokföring respektive för ekonomi- och budgetstyrning.

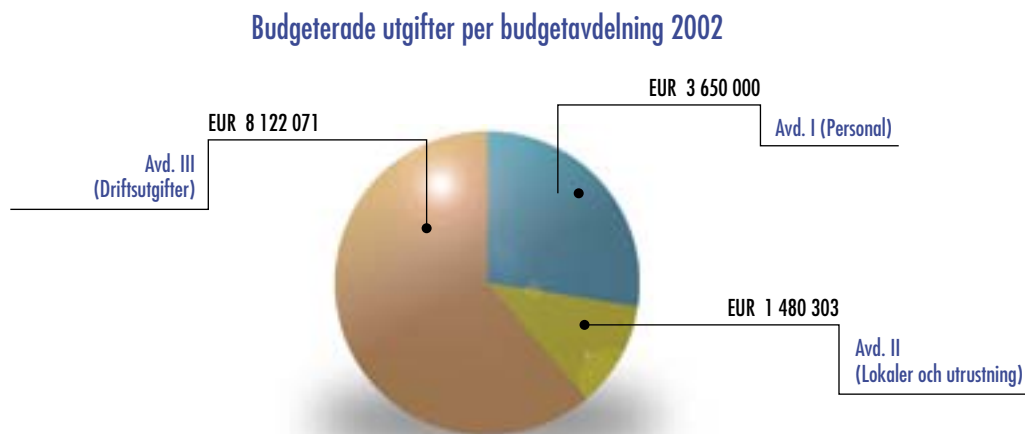
Byråns budget för 2002 offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (EGT L 178, 9.7.2002). Sedan budgeten offentliggjordes har byrån fått ytterligare bidrag på 42 071 euro från den spanska staten och 30 000 euro från det danska EU-ordförandeskapet.

Budgetens inkomstsida bestod av följande bidrag:

Inkomstkälla	Belopp i euro
Bidrag från Europeiska gemenskapen	13 000 000 ⁽¹⁾
Spanska staten	102 172
Regionregeringen i Baskien	60 101
Provinsen Vizcaya	60 101
Det danska EU-ordförandeskapet	30 000
SUMMA	13 252 374

⁽¹⁾ Inbegripet 4 miljoner euro avseende finansieringsprogrammet för små och medelstora företag.

De motsvarande utgifterna fördelade sig mellan budgetavdelningarna på följande sätt:



Av de 13,2 miljoner euro som stod till byråns förfogande 2002 hade ungefär 94 procent blivit föremål för åtaganden vid årets slut.

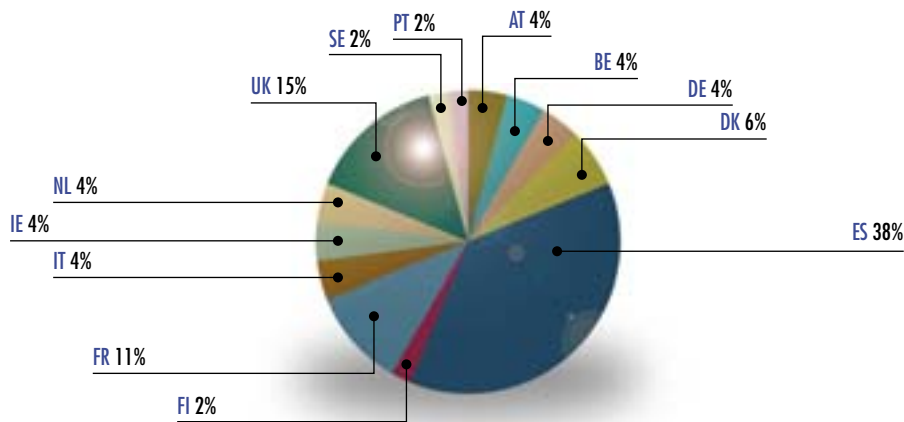
I februari 2002 beviljade byråns styrelse direktören ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för 2000. Dessutom gjorde revisionsrätten sin årliga granskning av byråns årsredovisning för 2001 och kunde uppnå en rimlig säkerhet om att ”räkenskaperna för det budgetår som slutade den 31 december 2001 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta”.

SYSTEM FÖR PERSONALADMINISTRATION

Under 2002 utvecklades personalstrukturen enligt följande: två tillfälligt anställda, en lokalanställd och en extraanställd lämnade byrån, och vi rekryterade åtta nya tillfälligt anställda och en lokalanställd. Dessutom kom en extraanställd person till byrån. Vid utgången av 2002 hade personalen följande sammansättning:

Kategori	Män	Kvinnor	Summa
Tillfälligt anställda (A)	9	5	14
Tillfälligt anställda (B)	3	7	10
Tillfälligt anställda (C)	3	2	5
Extraanställda (B)	0	1	1
Utlånade nationella experter	0	3	3
Lokalanställda	3	12	15
SUMMA	18	30	48





Arbetsmiljökommittén har sammanträtt flera gånger under året och diskuterat säkerhetsplanering och katastrofberedskap liksom åtgärder för förbättring av arbetsmiljön. Utrymningsövningar genomfördes i byggnaden med tillfredsställande resultat.

Under 2002 fick personalen utbildning främst i IT och språk. Dessutom anordnades flera temadagar för personalen på områden som kunskapshandling, arbetsmiljöfrågor för icke-expert, upphandling och avtal.

SYSTEM FÖR IT-ADMINISTRATION

IT-funktionen har fortsatt att ombesörja den infrastruktur och de tjänster som behövs för byråns arbete och elektroniska kommunikation: webben, e-postfunktionen, det elektroniska nyhetsbrevet och extranätet.

Under 2002 slutfördes följande nya aktiviteter:

- En direktförbindelse med kommissionen upprättades med hjälp av Testa II-nätverksinfrastruktur. Denna förbindelse användes under 2002 för följande tjänster: åtkomst till kommissionens intranät, åtkomst till EUR-OP, fjärrstyrning och elektroniskt godkännande av vårt budgetprogram Sincom 2. På grund av att allt fler besöker byråns webbplats har anslutningen för kommunikationen byggts ut till 1 Mb/s.
- Våningen sju trappor upp i Lagun Aro-byggnaden, som ligger granne med byråns huvudsakliga lokaler och används för möten, har försetts med nya kablar och en optisk fiberanslutning till byrån. Ett IT-utbildningsrum med plats för 12 elever har skapats.
- Arbetet med att byta operativsystem i personatorerna och serverna från Microsoft NT till Microsoft Windows 2000 slutfördes under 2002. Föråldrad utrustning har även detta år ersatts i enlighet med den fastställda planen.

Övrig utveckling:

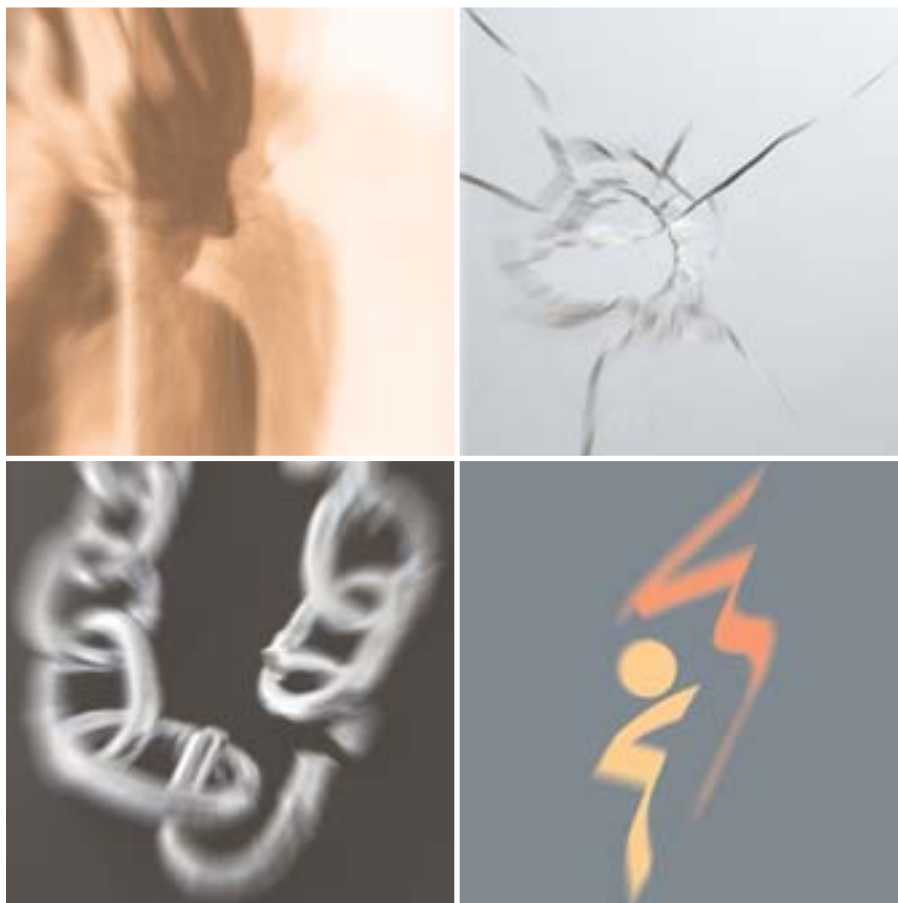
- Nya versioner av SI2, Adonis och BOB installerades.
- Över 500 000 e-postmeddelanden skickades och togs emot.

SYSTEM FÖR DOKUMENTHANTERING


Under 2002 fortsatte byrån att bygga upp sitt system för dokumenthantering, bl.a. genom följande:

- Fortsatt utveckling av byråns system för registrering och hantering av dokument (Adonis). Under året registrerades 13 626 poster avseende inkommande och utgående post.
- Administration av den centrala arkivdatabasen, som innehåller 1 775 poster (motsvarande 98 hyllmeter pappersdokument).

ÅRSBERÄTTELSE
2002



BILAGOR



BILAGA 1.

STYRELSELEDAMÖTER (FEBRUARI 2003)

Arbetsmiljöbyråns styrelse består av företrädare för samtliga 15 medlemsstaters regeringar, arbetsgivare och arbetstagargrupper, samt tre företrädare för Europeiska kommissionen. Dessutom inbjuds fyra observatörer – två från Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor och en från vardera EFS och Unice.

REGERINGAR

Ordinarie ledamot	Land	Suppleant
G. Breindl	Österrike	E.-E. Szymanski
M. Heselmans	Belgien	J.-M. de Coninck
J. Jensen	Danmark	M. Bergulf
M. Hurmalainen	Finland	E. Yrjänheikki
M. Boisnel	Frankrike	J. Guigen
A. Horst	Tyskland	K.-H. Grütte
A. Christodoulou	Grekland	M. Pissimissi
T. Beegan	Irland	<i>Nytt namn väntas</i>
P. Onelli	Italien	G. Rocca-Ercoli
P. Weber	Luxemburg	N. Welter
E.F. Lopes Fernandes	Portugal	E.R. Leandro
L. Fernández Sánchez	Spanien	M. Velázquez
B. Remaeus <i>Ordförande</i>	Sverige	B. Barrefelt
H.C.V. Schrama	Nederländerna	N. Kuyper
M. Draper	Förenade kungariket	S. Mawer <i>Inväntar officiellt utnämmande</i>

ARBETSGIVARE

Ordinarie ledamot	Land	Suppleant
C. Schweng <i>Vice ordförande</i>	Österrike	H. Brauner
A. Pelegrin	Belgien	K. de Meester
A.J. Pedersen	Danmark	T. P. Nielsen
T. Kuikko	Finland	A. Mähönen
P. Levy	Frankrike	V. Cazals
R. Lehr	Tyskland	T. Holtmann
P. Kyriakongonas	Grekland	E. Zimalis
T. Briscoe	Irland	K. Enright
F. Giusti	Italien	M. Fregoso
F. Engels	Luxemburg	F. Metzler
J. Costa Tavares	Portugal	J.L. Barroso
P. Teixidó Campás	Spanien	<i>Nytt namn väntas</i>
E. Jannerfeldt	Sverige	U.B. Fräjdin-Hellqvist
J.J.H. Koning	Nederländerna	C.C. Frenkel
J. Asherson	Förenade kungariket	M. Platt

ARBETSTAGARE

Ordinarie ledamot	Land	Suppleant
R. Czeskleba	Österrike	A. Heider
F. Philips	Belgien	H. Fonck
L. Jacobsen	Danmark	J.-K. Frederiksen
R. Perimäki-Dietrich	Finland	I. Pahlman
J.-C. Bodard	Frankrike	D. Olivier
M. Schröder	Tyskland	M. Angermaier
I. Adamakis	Grekland	S. Drivas
F. Whelan	Irland	S. Cronin
L. Benedettini	Italien	G. Galli
M. Goerend	Luxemburg	A. Giardin
L.F. Do Nascimento Lopes (<i>Vice ordförande</i>)	Portugal	A. Farias
T. López Arias	Spanien	A. Carcoba
S. Bergström	Sverige	B. Sjöholm
<i>Nytt namn väntas</i>	Nederländerna	A. Woltmeijer
O. Tudor	Förenade kungariket	T. Mellish

EUROPEISKA KOMMISSIONEN**Ordinarie ledamot**

O. Quintin
 Generaldirektör,
 GD Hälsa och konsumentskydd

M. Oostens
 GD Hälsa och konsumentskydd

J. R. Biosca de Sagastuy
 GD Hälsa och konsumentskydd

Suppleant

Nytt namn väntas

J. P. Van Gheluwe
 GD Näringsliv

C. Alexopoulou
 GD Hälsa och konsumentskydd
Vice ordförande

OBSERVATÖRER**Ordinarie ledamot**

R.-P. Bodin
 Europeiska fonden för förbättring av
 levnads- och arbetsvillkor

M. Valkonen
 Styrelseordförande, Europeiska
 fonden för förbättring av levnads-
 och arbetsvillkor

N. Waltke
 Unice

M. Sapir
 TUTB

Suppleant

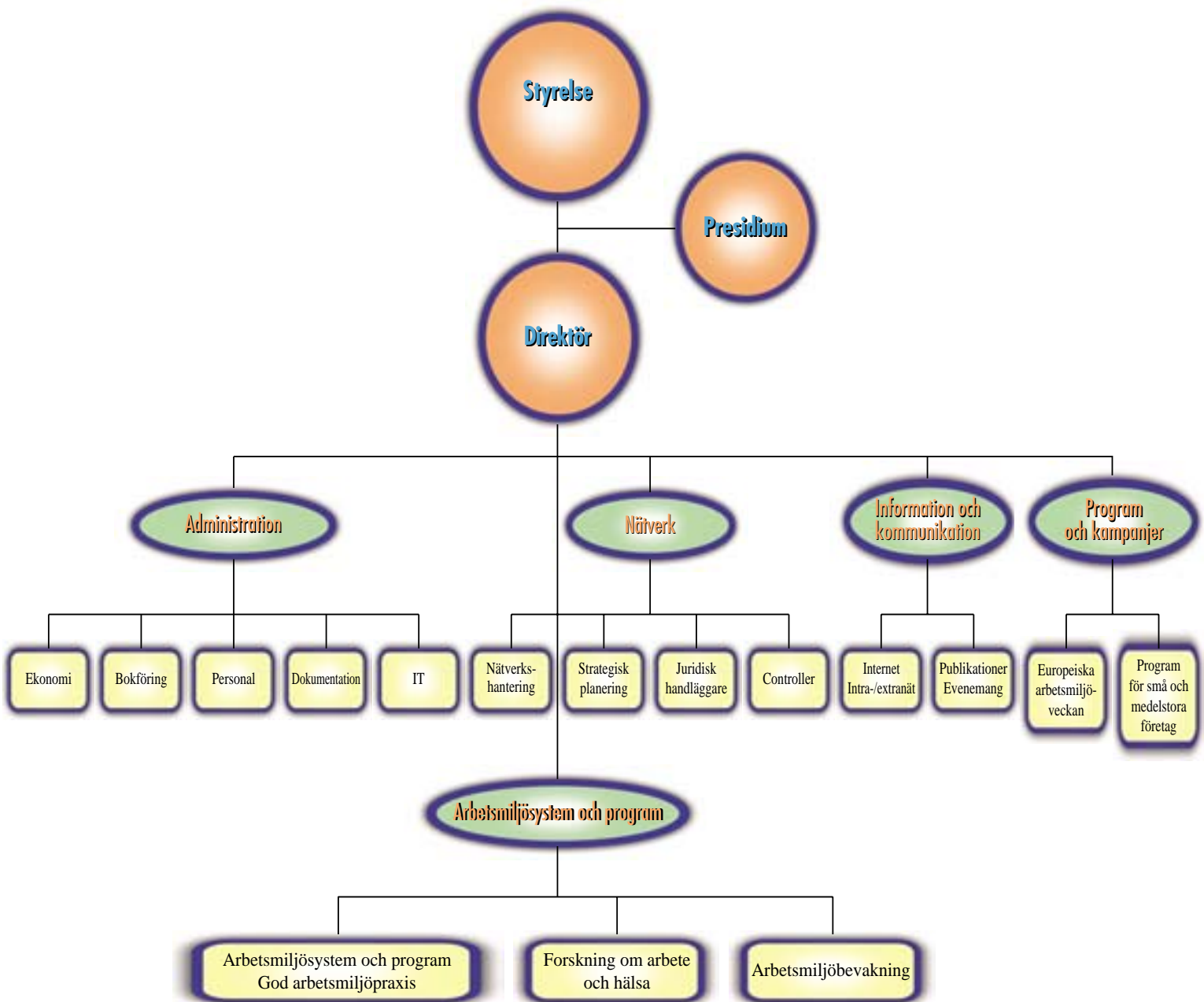
Mr. E. Verborgh
 Europeiska fonden för förbättring av
 levnads- och arbetsvillkor

V. Corman
 CNPF

BILAGA 2.

EUROPEISKA ORGANISATIONSPLAN

ARBETSMILJÖBYRÅNS



ARBETSMILJÖBYRÅNS
(PER DEN



BILAGA 3.

PERSONAL
20 MARS 2003)

a
r
b
e
t
s
m
i
l
j
ö
b
y
r
å
n
s

DIREKTION

Hans-Horst Konkolewsky (DK), direktör
Irene Zabala (E), sekreterare

NÄTVERKSSEKRETARIATET

Finn Sheye (DK), projektledare
Alun Jones, (UK), projektledare
Jose Antonio Carreira (P), controller
Elena Ortega (E), juridisk handläggare
Jesper Bejer (DK), biträdande nätverksansvarig
Ingemar Sternerup (S), biträdande nätverksansvarig
Dagmar Radler (D), sekreterare
Beatriz Garcia (E), sekreterare

INFORMATIONS- OCH KOMMUNIKATIONSENHETEN

Andrew J.A. Smith (UK), enhetschef
Anton Verplanke (NL), ansvarig för information och elektronisk kommunikation
Eke Heetveld (NL), informationsansvarig
Paola Piccarolo (I), biträdande informationschef
Siobhan Savage (IRL), biträdande informationschef
Lila Adib (F), biträdande Internetansvarig
Antoine Sierra (F), kontorist
Gorka Moral (E), webmaster
Maria José Urkidi (E), sekreterare
Mónica Azaola (E), sekreterare
Estibaliz Martinez (E), sekreterare

ARBETSMILJÖNHETEN

Christa Sedlatschek (A), enhetschef
Markku Aaltonen (FIN), projektledare
Ulrike Bollmann (D), projektledare
Elke Schneider (A), projektledare
Tim Tregenza (UK), projektledare
Eusebio Rial-Gonzalez (UK), projektledare
William Cockburn (UK), biträdande projektledare
Sarah Copley (UK), biträdande projektledare
Monica Vega (E), sekreterare
Usua Uribe (E), sekreterare
Susana Fernandez (E), sekreterare

PROGRAM OCH KAMPANJER TASK FORCE

Françoise Murillo (F), enhetschef – Task Force
Brenda Carmel O'Brien (IRL), biträdande projektledare
Marta Urrutia (E), projektledare
Pascale Turlotte (F), administrativ assistent
Marta De Prado (E), maskinskrivare

ADMINISTRATION

Marc-Olivier Gribomont (B), enhetschef
Raúl Fresneña (E), biträdande IT-ansvarig
Eva Coria (E), räkenskapsförare
Caroline Georges (F), biträdande personalansvarig
Ana Dominguez (E), kontorist/dokumentalist
Alexandre Herte (B), kontorist – Personal
Laura Claudia Romano (I), kontorist – Ekonomi
Mari Carmen de la Cruz (E), administrativ assistent
Xabier Altube (E), IT-assistent
Jose Ignacio Sanchez (E), IT-assistent
Estibaliz Vidart (E), sekreterare
Berta Lejarza (E), maskinskrivare



KONTAKTPUNKTERNA

BILAGA 4.

Kontaktpunkterna, i över 30 länder, samordnar och sprider information från arbetsmiljöbyrån i sina respektive länder, samt ger feedback och rekommendationer. Eftersom de oftast är den ledande organisationen på arbetsmiljöområdet i respektive land, är de arbetsmiljöbyråns företrädare på nationell nivå. De deltar i utvecklingen av arbetsmiljöbyråns informationstjänster och webbplats, med länkar till alla de 32 kontaktpunkternas webbplatser, och även till andra webbplatser. Förutom i de 15 EU-medlemsstaterna har kontaktpunkter också inrättats i de fyra Eftaländerna Island, Liechtenstein, Norge och Schweiz samt i de 13 kandidatländerna till EU.

EU-ländernas kontaktpunkter

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Sektion IX, Zentral-Arbeitsinspektorat
Abt. IX/6
Favoritenstrasse 7
A-1040 Wien

Kontaktperson: Martina Häckel-Bucher
Fax (43-1) 711 00 21 94
E-post: martina.haeckel-bucher@bmwa.gv.at

BELGIEN

Ministere de l'Emploi et du Travail
c/o Service Public Fédéral Emploi, Travail et
Concertation sociale
Rue Belliard 51
B-1040 Brussels

Kontaktperson: Willy Imbrechts
Fax (32-2) 233 42 31
E-post: willy.imbrechts@meta.fgov.be

DANMARK

Direktoratet for Arbejdstilsynet
Landskronagade 33
DK-2100 København Ø
Kontaktperson: Tove Loft
Fax (45) 39 27 40 02
E-post: tol@arbejdstilsynet.dk

FINLAND

Department for Occupational Safety and Health
Ministry of Social Affairs and Health
PO Box 536
FIN-33101 Tampere

Kontaktperson: Erkki Yrjänheikki
Fax (358-3) 260 84 99
E-post: erkki.yrjanheikki@stm.vn.fi

FRANKRIKE

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
DRT/CT
39-43 quai André-Citroën
F-75739 Paris Cedex 15

Kontaktperson: Robert Mounier-Vehier
Fax (33) 144 38 26 48
E-post: robert.mounier-vehier@drt.travail.gouv.fr

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat IIIb2
 Scharnhorststrasse 34-37
 D-10115 Berlin

Kontaktperson: Reinhard Gerber
 Fax (49-30) 20 14 52 48
 E-post: reinhard.gerber@bmwa.bund.de

LUXEMBURG

Inspection du Travail et des Mines
 Boite Postal 27
 26, Rue Zithe
 L-2510 Luxembourg

Kontaktperson: Paul Weber
 Fax (352) 49 14 47
 E-post: paul.weber@itm.etat.lu

GREKLAND

General Directorate of Working Conditions
 and Health
 Ministry of Labour and Social Affairs
 Pireos 40
 GR-10182 Athina

Kontaktperson: Elizabeth Galanopoulou
 Fax (30) 21 03 21 41 97
 E-post: kyae@otenet.gr

PORTUGAL

Direccao de Servicos de Prevencao de Riscos
 Profissionais
 Instituto de Desenvolvimento e Inspeccao das
 Condiçoes de Trabalho
 Avenida da Republica nr 84,5º Andar
 P-1600-105 Lisboa

Kontaktperson: Maria Manuela Calado
 Correia
 Fax (351) 217 93 05 15
 E-post: osha@idict.gov.pt

IRLAND

Health and Safety Authority
 10 Hogan Place
 Dublin 2

Kontaktperson: Pat O'Halloran
 Fax (353-1) 614 71 25
 E-post: path@hsa.ie

SPANIEN

Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en
 el Trabajo
 c/ Torrelaguna 73
 E-28027 Madrid

Kontaktperson: Margarita Lezcano Núñez
 Fax (34) 913 63 43 27
 E-post: subdireccioninsht@mtas.es

ITALIEN

Istituto Superiore per la Prevenzione e la
 Sicurezza del Lavoro
 Via Alessandria 220 E
 I-00198 Roma

Kontaktperson: Sergio Peticaroli
 Fax (39) 06 44 25 09 72
 E-post: peticaroli.doc@ispsl.it

SVERIGE

Arbetsmiljöverket
 S-171 84 Solna

Kontaktperson: Elisabet Delang
 Fax (46-8) 730 91 19
 E-post: elisabet.delang@av.se

NEDERLÄNDERNA

Working Conditions Division
Ministry of Social Affairs and Employment
Postbus 90801
NL-2509 LV Den Haag

Kontaktperson: Nora Kuyper
Fax (31-70) 333 40 62
E-post: NKuyper@minszw.nl

FÖRENADE KUNGARIKET

Health and Safety Executive
Room 318, Daniel House
Stanley Precinct
Bootle L20 3TW

Kontaktperson: Chris Mawdsley
Fax (44-151) 951 34 67
E-post: uk.focalpoint@hse.gsi.gov.uk

**Kontaktpunkter i kandidat-
länderna****BULGARIEN**

State Expert
Department 'Safety and Health at Work'
Ministry of Labour and Social Policy
2 Triaditza Street
BG-1051 Sofia

Kontaktperson: Vladimir Baroutchiev,
Fax (359-2) 981 53 76
E-post: safety@mlsp.government.bg

CYPERN

Director, Department of Labour Inspection
Ministry of Labour and Social Insurance
12 Apellis str.
CY-1480 Nicosia

Kontaktperson: G.M. Sideras
Fax (357-2) 266 37 88
E-post: roc.dli@cytanet.com.cy

TJECKIEN

Department of Occupational Safety, Labour
Conditions and Labour Environment
Ministry of Labour and Social Affairs
Na Poricnim pravu 1
128 01 Praha 2

Kontaktperson: Daniela Kubickova
Fax (42-02) 21 92 24 32
E-post: kubickovad@mpsv.cz

ESTLAND

Labour Department
Ministry of Social Affairs
St. Gonsiori 29
EE-0100 Tallinn 150 27

Kontaktperson: Tiit Kaadu
Fax (372) 626 99 54
E-post: tiit.kaadu@sm.ee

UNGERN

OMMF-Hungarian Labour Inspectorate
Margit krt. 85
H-1024 Budapest

Kontaktperson: András Békés
Fax (36-1) 346 94 17/-94 15
E-post: ommf@ommf.hu

LETTLAND

Director of State Labour Inspectorate of the
Republic of Latvia
Kr.Valdemara Street 38
LV-1010 Riga

Kontaktperson: Janis Berzins
Fax (371) 702 15 69
E-post: Janis.Berzins@vdi.lv

LITAUEN

International Relations Officer
 State Labour Inspectorate of the Republic of
 Lithuania
 Algirdo Street 19
 LT-2006 Vilnius

Kontaktperson: Nerita Sot
 Fax (370) 52 13 97 51
 E-post: nerita@vdi.lt

MALTA

Ministry of Social Policy
 Occupational Health and Safety Authority
 118/1222 St Ursula Street
 MT-Valletta

Kontaktperson: Mark Gauci
 Fax (356) 21 23 29 09
 E-post: mark.gauci@gov.mt

POLEN

Deputy Director for Technology and
 Implementation
 Central Institute for Labour Protection in
 Warsaw
 ul. Czerniakowska 16
 PL-00-701 Warszawa

Kontaktperson: Wiktor Marek Zawieska
 Fax (48-22) 623 36 95, (48-22) 40 24 62
 E-post: wikli@ciop.pl eller oinip@ciop.pl

RUMÄNIEN

National Research Institute for Labour
 Protection
 General Budisteanu str. Nr. 15, sect. 1
 RO-79 629 Bucuresti

Kontaktperson: Mihaela Soviani Tripcovici
 Fax (40-21) 315 78 22
 E-post: mihaela.tripcovici@fx.ro

SLOVAKIEN

Ministry of Labour, Social Affairs and Family
 Department Phare and other Foreign
 Assistance
 Spitalska 4–6
 SK-816 43 Bratislava

Kontaktperson: Elena Globanová
 Fax (421-2) 52 96 15 70
 E-post: globanov@employment.gov.sk

SLOVENIEN

Councillor to the Government
 Ministry of Labour, Family and Social Affairs
 Department for Health and Safety at Work
 Kotnikova 5
 SLO-1000 Ljubljana

Kontaktperson: Tatjana Petricek
 Fax (386) (01) 478 33 55
 E-post: Tatjana.Petricek@gov.si

TURKIET

Ministry of Labour and Social Security
 General Directorate of Occupational Health
 and Safety
 İnönü Bulvanı, I Blok, nr 42, Kat. 4
 TR-Emek Ankara

Kontaktperson: Vedat Reha Mert
 Fax (90-312) 215 50 28
 E-post: vrmert@csgb.gov.tr

Kontaktpunkter i länderna i Europeiska frihandels- sammanslutningen (Efta)

ISLAND

Administration of Occupational Safety and
 Health
 Bildshofdi 16
 IS-110 Reykjavik

Kontaktperson: Asa Asgeirsdottir
 Fax (354) 550 46 10
 E-post: asa@ver.is

LIECHTENSTEIN

Amt für Volkswirtschaft
Gerberweg 5
FL-9490 Vaduz

Kontaktperson: Robert Hassler
Fax (423) 236 69 02
E-post: robert.hassler@avw.llv.li

NORGE

Directorate of Labour Inspection
Fridtjof Nansens vei 14
N-0032 Oslo

Kontaktperson: Nils-Petter Wedege
Fax (47) 221 76 370
E-post: nils-petter.wedege@
arbeidstilsynet.dep.no

SCHWEIZ

SECO-Staatssekretariat für Wirtschaft
Ressort Arbeit und Gesundheit
Stauffacherstrasse 101
CH-8004 Zürich

Kontaktperson: Maggie Graf
Fax (41) (1) 433 22 21 19
E-post: Maggie.Graf@seco.admin.ch

EFTASEKRETARIATET

74, rue de Trèves
B-1150 Brussels

Kontaktperson: Katrín Sverrisdóttir
Fax (32-2) 286 17 50
E-post: katrin.sverrisdottir@secrbu.efat.be

Internationella partner

Australien
National Occupational Health and Safety
Commission (NOHSC)
GPO Box 1577
AU-Canberra ACT 2601

Kontaktperson: Robin Steward Crompton
Fax (61) 295 77 92 06
E-post: rsc@nohsc.gov.au

KANADA

Canadian Centre for Occupational Health and
Safety (CCOHS)
250, Main Street East
Hamilton ON L8N 1H6
Kanada

Kontaktperson: J.K. Abeyunga
Fax (1-905) 572 29 81 22 06
E-post: abey@ccohs.ca

FÖRENTA STATERNA

The Occupational Safety and Health
Administration (OSHA)
Policy Directorate, Room N 34611
200, Constitution Avenue
20210 Washington DC
United States

Kontaktperson: Jacquelyn DeMesme-Gray
E-post: Jacquelyn.Gray@osha-no.osha.gov

**INTERNATIONELLA
ARBETSORGANISATIONEN**

Safe Work Programme
4, rue du Morillons
CH-1211 Genève 22

Kontaktperson: Jukka Takala
Fax (41-22) 799 85 16
E-post: takala@ilo.org

VÄRLDSHÄLSOORGANISATIONEN

Avenue Appia 20
CH-1211 Genève 27

Kontaktperson: Carlos Corvalan
Fax (41-22) 791 41 23
E-post: corvalan@who.int



BILAGA 5.

**KONTAKTPUNKTERNAS
UNDER**

**NÄTVERKSAKTIVITETER
2002**

Medlemsstat	Nätverkspartner	Arbetsmarknadens parter i nätverket	Nätverksmöten
Österrike	22	4	3
Belgien	5	4 ⁽¹⁾	3
Danmark	28	8	3
Finland	21	6	6
Frankrike	19	9	5
Tyskland	13	2	1
Grekland	19	1	6
Irland	18	9	2
Italien	104	20	4
Luxemburg	6	4	2
Nederländerna	21	3	4
Portugal	35	5	5
Spanien	43	8	0
Sverige	16	7	6
Förenade kungariket	182	3	1
Totalt	552	93	51

⁽¹⁾ Arbetsmarknadsparterna som sådana (som organisationer) ingår inte i nätverket som en partner, men medverkar ändå i den belgiska kontaktpunktens presidiummöten och deltar i trepartsjuryn i samband med priserna för god praxis och finansieringsprogrammet för små och medelstora företag. De är också engagerade i förfarandet som rör "saddkapital" till Europeiska arbetsmiljöveckan.

Health and Safety Laboratory (HSL)

Broad Lane
Sheffield S3 7HQ
United Kingdom

Institut pour la Prévention, la Protection et le Bien-être au Travail — PREVENT

Rue Gachard, 88 BTE 4
B-1050 Brussels

Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)

c/Torrelaguna 73
E-28027 Madrid

Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)

Via Alessandria 220 E
I-00198 Roma

Occupational Safety and Health Institute of Ireland (OSHII)

Block S, NUI Galway Campus
Galway
Ireland

TNO Work and Employment

Polarisavenue 151 – PO Box 718
2130 As Hoofddorp
Nederland

Työterveyslaitos

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)
Topeliuksenkatu 41a A
FIN-00250 Helsinki

ÄMNESCENTRUMET FÖR GOD ARBETSMILJÖPRAXIS — SYSTEM OCH PROGRAM

Ledande organisation

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)

Työterveyslaitos
Topeliuksenkatu 41a A
FIN-00250 Helsinki

Deltagande organisationer:

Arbejds miljøinstituttet — AMI

National Institute of Occupational Health (NIOH)
Lerso Parkallé 105
DK-2100 København

Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)

Federal Institute of Occupational Safety and Health
Friedrich Henkel Weg 1–25
D-44149 Dortmund

EUROGIP

55, rue de la Fédération
F-75015 Paris

Faculdade de Ciencias e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa/Secção de Ergonomia do DEMI (Dep. En. Mecânica e Industrial) (FCT/UNL)

Quinta da Torre
P-2825-114 Caparica

Health and Safety Laboratory (HSL)

Broad Lane
Sheffield S3 7HQ
United Kingdom

Hellenic Institute for Health and Safety at Work (ELINYAE)

Liosion Str. 143 & Theirsiou Str. 6
GR-104 45 Athina

Institut pour la Prévention, la Protection et le Bien-être au Travail — PREVENT

Rue Gachard, 88 BTE 4
B-1050 Brussels

Institute of Work, Health, and Organisations — University of Nottingham (I-WHO)

University of Nottingham
William Lee buildings, 8
Science and Technology Park
University Boulevard
Nottingham NG7 2RQ
United Kingdom

Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud (ISTAS)

c/ Almirante, 3º pta. 4
E-46003 Valencia

Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)

Via Alessandria 220 E
I-00198 Roma

Kooperationsstelle Hamburg

Besenbinderhof 60
D-20097 Hamburg

Robens Institute

University of Surrey
EIHMS
Guildford
Surrey GU2 5XH
United Kingdom

TNO Work and Employment

Polarisavenue 151
PO Box 718
2130 As Hoofddorp
Nederland



BILAGA 7.

**KONFERENSER DÄR
VARIT REPRÄSENTERAD**

**ARBETSMILJÖBYRÅN
2002**

1. Seminarium om mobbning, Bilbao (Spanien), 17 januari 2002
2. GD Sysselsättning och socialpolitikets möte om kostnaderna för avsaknaden av socialpolitik, Bryssel (Belgien), 30 januari 2002
3. GD Sysselsättning och socialpolitikets möte med kommittén för den sociala dialogen inom fisket, Bryssel (Belgien), 30 januari 2002
4. Möte i FN:s ekonomiska och sociala råd (Ecosoc), Bryssel (Belgien), 30 januari 2002
5. Avslutande möte för deltagarna i de kurser om förebyggande av arbetsrisker som anordnades av arbetsgivarorganisationen ADEGI, San Sebastián (Spanien), 31 januari 2002
6. Konferensen ”Fremtidens arbejdsmiljø”, Köpenhamn (Danmark), 2 februari 2002
7. ”Erstes Dresdner Forum Prävention”, Dresden (Tyskland), 15 februari 2002
8. Den andra internationella konferensen om förebyggande av arbetsrisker, Las Palmas de Gran Canaria (Spanien), 20–22 februari 2002
9. Det spanska ordförandeskapets och Europeiska arbetsmiljöbyråns seminarium om arbetsmiljö och undervisning, Bilbao (Spanien), 4–5 mars 2002
10. ”Master on European integration conference”, Bilbao (Spanien), 6 mars 2002
11. Tredje tekniska seminariet om förebyggande av arbetsrisker, Zaragoza (Spanien), 9 mars 2002
12. Inledningsevenemang med anledning av Europeiska arbetsmiljöveckan, Edinburgh (Storbritannien), 21 mars 2002
13. Internationella konferensen om kemiska medel (ICAC2002), Hillerød (Danmark), 4 april 2002
14. Möte i FN:s ekonomiska och sociala råd (Ecosoc), Bryssel (Belgien), 16 april 2002
15. Möte i Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor, Luxemburg, 18 april 2002
16. ”Legislation of occupational risks prevention: transnational application”, Sociedad de salvamento y seguridad marítima Gijón (Spanien), 18 april 2002
17. Det spanska ordförandeskapets internationella konferens för att presentera gemenskapens arbetsmiljöstrategi 2002–2006, Barcelona (Spanien), 22–23 april 2002
18. Konferensen ”Prevention dans les PME”, Bryssel, 26 april
19. ”Work-related accidents in the EU”, APEC (Asociación de Empresarios de la Construcción), Pontevedra (Spanien), 26 april 2002
20. Konferensen om Europeiska arbetsmiljöveckan 2002 och programmet för förebyggande av olyckor i små och medelstora företag, Lissabon (Portugal), 30 april 2002
21. Konferens om förebyggande av arbetsmiljörisker i hamnar, Bilbao (Spanien), 10 maj 2002

22. Det spanska ordförandeskapets seminarium "Working for OSH in the European research area: future and new chances", Sevilla (Spanien), 16–17 maj 2002
23. Konferensen om hälsa och säkerhet "Together we'll make it better". Armagh (Nordirland), 16 maj 2002
24. Sextonde arbetskongressen om arbetsmiljö, Wien (Österrike), 26–31 maj 2002
25. Tredje internationella kongressen om kvinnor, hälsa och arbete, Stockholm (Sverige) 2–5 juni 2002
26. Konferens om substitution, Hamburg (Tyskland) 13 juni 2002
27. Det europeiska forumets internationella konferens "The contribution of the insurance against accidents at work and occupational diseases to the modernisation of the social protection systems in Europe", Madrid (Spanien), 14 juni 2002
28. Europaparlamentets hearing om den nya gemenskapsstrategin, Bryssel (Belgien), 19 juni 2002
29. Den internationella konferensen "Occupational safety and health, a stake for Poland the day before accession to European Union", Krakow (Poland), 25 juni 2002
30. "UEAPME preventisme seminar", Bryssel (Belgien), 26 juni 2002
31. "European examples on how to reduce work-related accidents", INSHT, Barcelona (Spanien) 27 juni 2002
32. Det internationella symposiet "Enterprise and prevention management systems in the European framework", Madrid (Spanien), 28 juni 2002
33. Lanseringen av Europeiska arbetsmiljöveckan 2002 och utställningen med anledning av denna, Strasbourg (Frankrike), 2–4 juli 2002
34. Möte i den polska kontaktpunktens nationella informationsnätverk, Warszawa (Polen), 9 juli 2002
35. Seminariet "New perspectives in the prevention of occupational risks in Europe", Barcelona (Spanien), 17 juli 2002
36. Konferensen "WorkingonSafety.Net", Helsingör (Danmark), 3–6 september 2002
37. Konferens om säkerhet och hälsa anordnad av Unión de Mutuas, Castellón (Spanien), 16 september 2002
38. Konferens om säkerhet och hälsa anordnad av Femeval, Valencia (Spanien), 16 september 2002
39. Arbetsmiljöbyråns finansieringsprogram för små och medelstora företag, UGT Mar och KPMG, Madrid (Spanien), 19 september 2002
40. Konferensen "I Fattori Psicosociali in Ambiente di Lavoro", Modena (Italien), 25 september 2002
41. Seminarium om arbetsmiljöövervakning, Bilbao (Spanien), 30 september–1 oktober 2002
42. Europeiska arbetsmiljöveckan 2002, Luxemburg, 4 oktober 2002
43. Fundación San Prudencios femte forum om förebyggande av risker, Vitoria (Spanien), 16 oktober 2002
44. Konferensen "Prevenat 2002", Barcelona (Spanien), 17 oktober 2002
45. Mobbning på arbetsplatsen, baskiska regeringen, Bilbao (Spanien), 18 oktober 2002
46. Seminarium på temat arbetsliv och EU:s utvidgning, Fiuggi (Italien), 21–22 oktober 2002
47. Nationell kongress om psykosociala risker i arbetet, Bern (Schweiz), 22 oktober
48. Forumet "Work-related stress and mobbing", Madrid (Spanien), 23 oktober 2002

49. Avslutningen av Europeiska arbetsmiljöveckans kampanj i Spanien, Madrid (Spanien), 24 oktober 2002
50. Europeiska arbetsmiljöveckans konferens om stress, Sopot (Polen), 28–29 oktober, 2002
51. Den baltiska trepartskonferensen om modern yrkesinspektion på 2000-talet, Riga (Lettland), 28–30 oktober 2002
52. ”The influence of stress and other psychosocial issues on productivity”, APD (Asociación para el Progreso de la Dirección), 31 oktober 2002
53. ”European policy for prevention of work-related accidents in ports”, ESTIBARNA, Barcelona (Spanien), 6 november 2002
54. ”Bullying at work”, CCOO, 8 november 2002
55. ”Employment Week conference”, Bryssel (Belgien), 20 november 2002
56. Avslutningen av Europeiska arbetsmiljöveckan 2002, Bilbao (Spanien), 25 november 2002
57. Europeiska arbetsmiljöveckans avslutningskonferens i Portugal, Figueira da Foz (Portugal), 6 december 2002
58. Det baskiska parlamentets hearing om psykosociala risker, Vitoria (Spanien), 9 december 2002

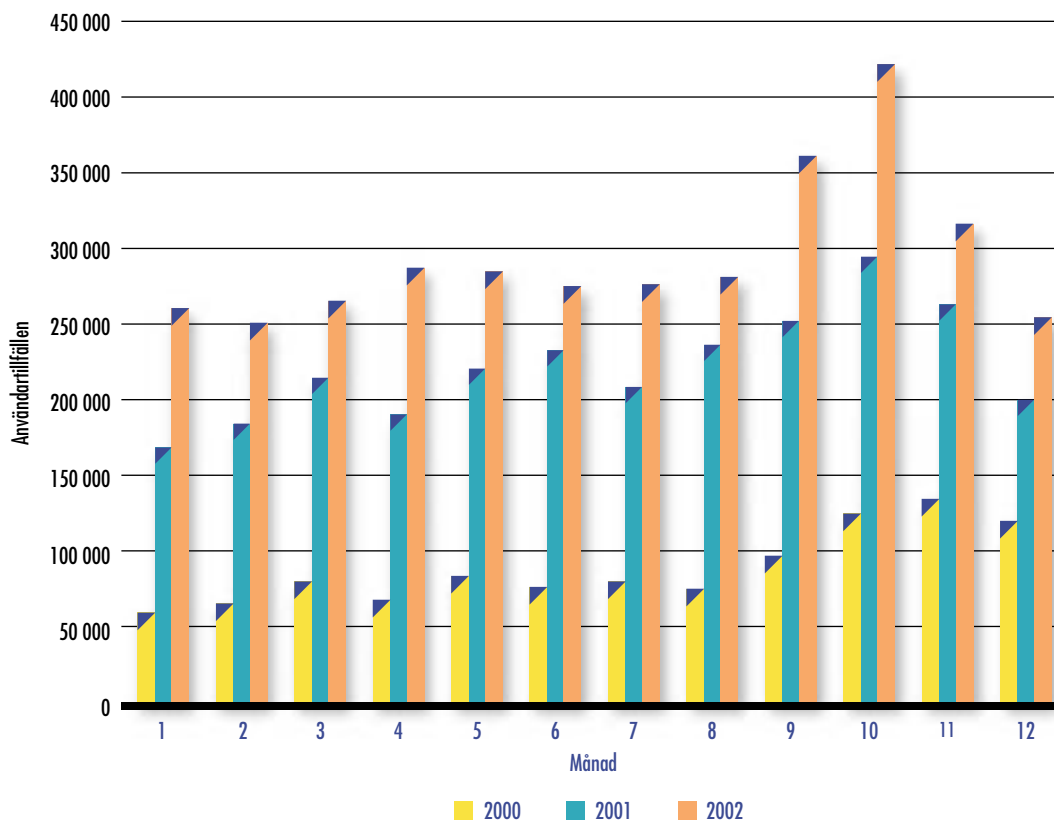
WEBBPLATSANVÄNDNING INFORMATIONSFÖRFRÅGNINGAR

BILAGA 8.

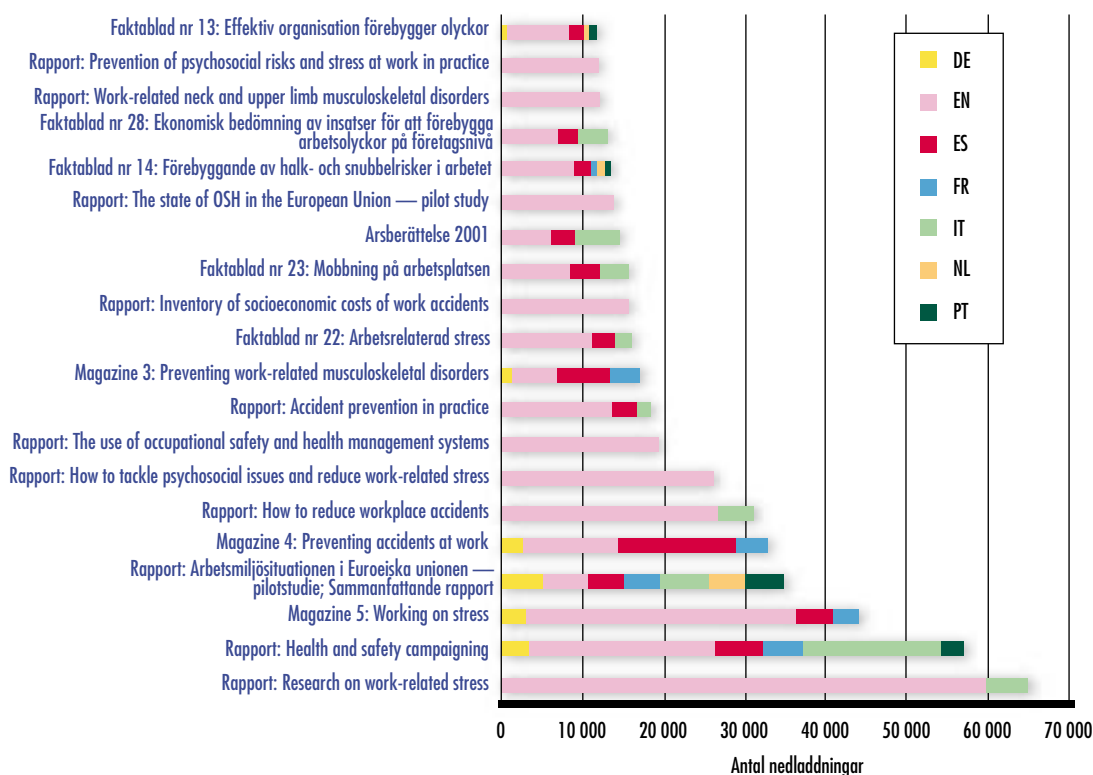
OCH
2002

ANVÄNDNING AV WEBBPLATS — ANTAL ANVÄNDARTILLFÄLLEN VARJE MÅNAD

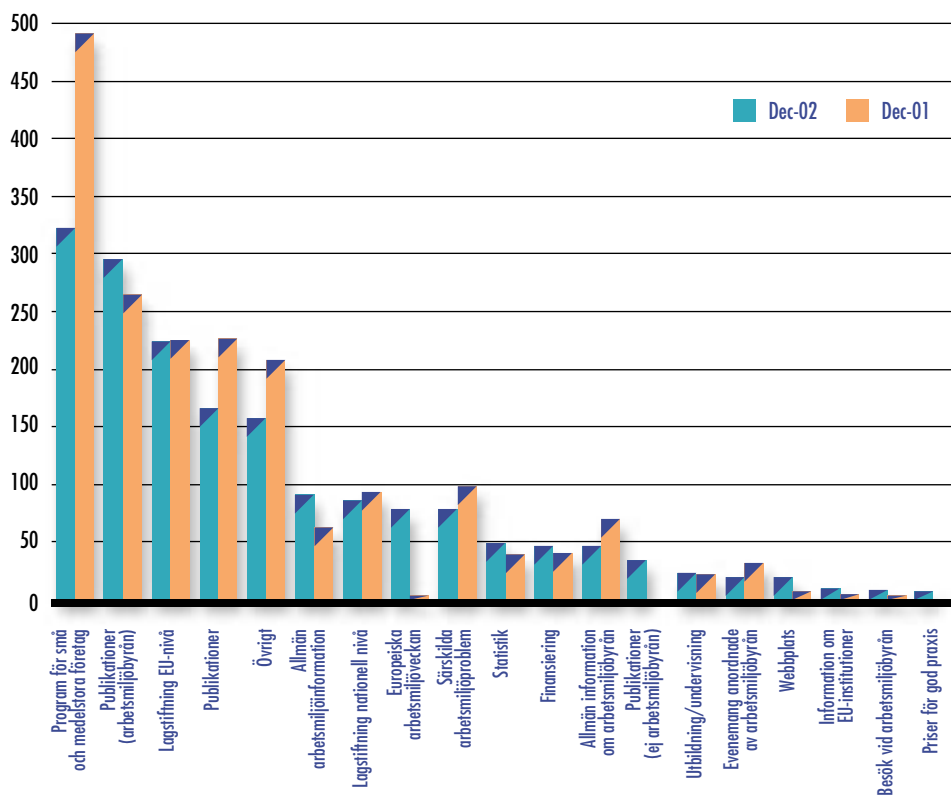
Statistiken omfattar arbetsmiljöbyråns, de 15 medlemsstaternas och Eftaländernas webbplatser



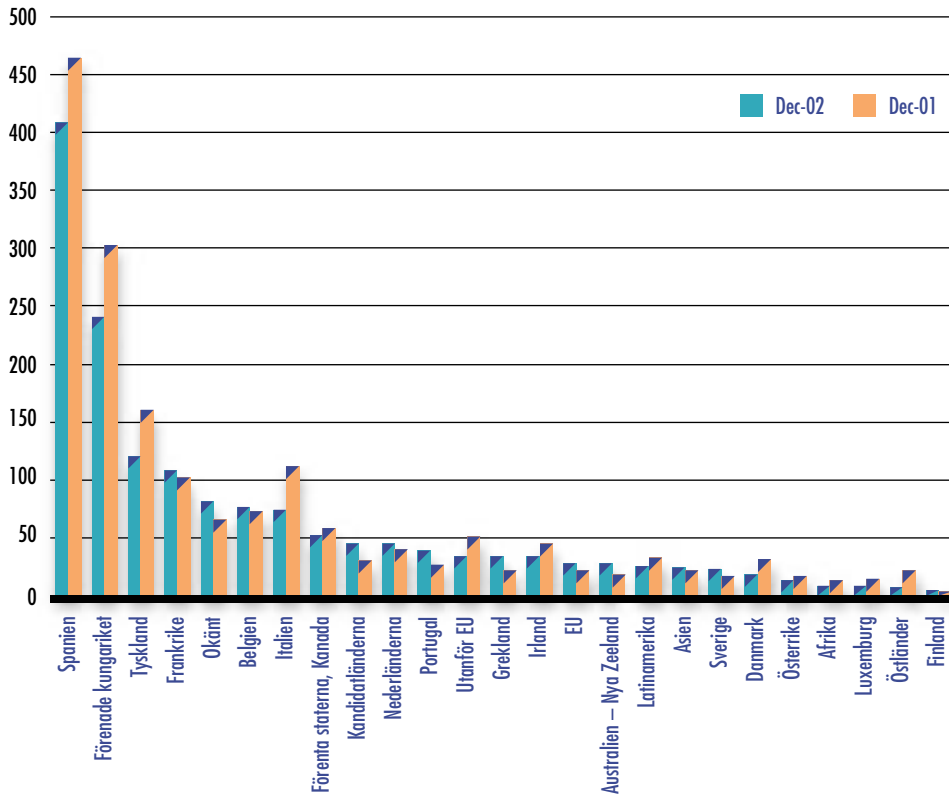
DE TJUGO MEST NEDLADDADA PUBLIKATIONERNA I PDF-FORMAT UNDER 2002



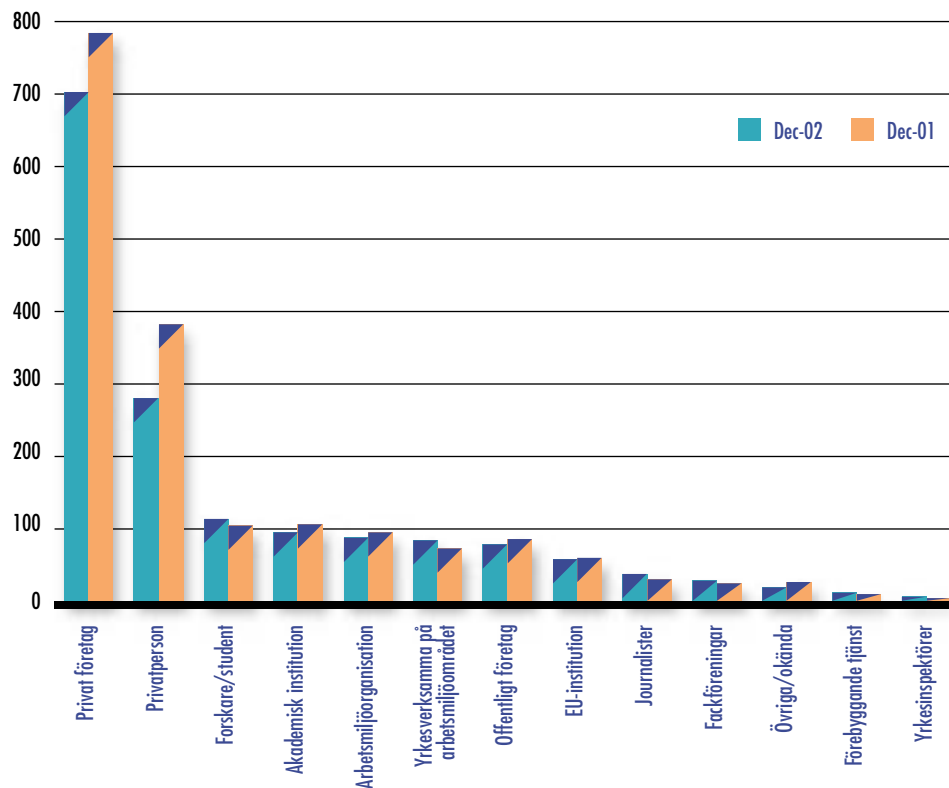
MOTTAGNA INFORMATIONSFRÅGNINGAR PER DECEMBER (PER ÄMNE) JÄMFÖRELSE 2001–2002



MOTTAGNA INFORMATIONSFÖRFRÅGNINGAR PER DECEMBER (PER LAND) JÄMFÖRELSE 2001–2002



MOTTAGNA INFORMATIONSFÖRFRÅGNINGAR PER DECEMBER (PER ORGANISATION) JÄMFÖRELSE 2001–2002





BILAGA 9.

ARBETSMILJÖBYRÅNS (FRÅN JANUARI

PUBLIKATIONER 2002 TILL MARS 2003)

ARBETSMILJÖBYRÅNS PUBLIKATIONER

Arbetsmiljöbyråns viktigaste kommunikationsmedel är dess webbplats (<http://europe.osha.eu.int/index.php?lang=sv>) men byrån ger också ut en rad rapporter, nyhetsbrev, faktablad och tidskrifter. Samtliga finns tillgängliga för direkt åtkomst under rubriken Publikationer på arbetsmiljöbyråns webbplats (http://agency.osha.eu.int/index_sv.htm) samt i ett begränsat antal i pappersformat från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, Publikationsbyrån, i Luxemburg (http://publications.eu.int/general/sv/index_sv.htm) eller från dess försäljningsombud som finns förtecknade i slutet av denna publikation (http://publications.eu.int/general/sv/salesagents_sv.htm).

Företagspublikationer



Nyheter från arbetsmiljöbyrån (10-11-12)

Europeiska arbetsmiljöbyråns informationsblad. Innehåller upplysningar om verksamheterna på arbetsmiljöområdet inom arbetsmiljöbyrån, på EU-nivå, internationellt samt i medlemsstaterna. Ges ut upp till fyra gånger per år. 16–20 sidor, A4-format. Finns på de 11 officiella gemenskapsspråken på arbetsmiljöbyråns webbplats och i tryckt form på engelska, franska, tyska och spanska.

Katalognummer: TEAC02013 (ES-DE-EN-FR)-C

http://agency.osha.eu.int/publications/newsletter/index_sv.htm



Årsrapport

En sammanfattning av verksamheterna som bedrivits av Europeiska arbetsmiljöbyrån. Finns på de 11 officiella gemenskapsspråken, 66 sidor, A4-format.

Katalognummer: TEAB02001SVC (2001)

http://agency.osha.eu.int/publications/annual_report/2001/sv/index.htm

Årligt arbetsprogram

Årliga arbetsprogram med Europeiska arbetsmiljöbyråns planerade verksamheter har publicerats sedan 1996 med en sammanfattning som ingår som bilaga i årsrapporten. Sedan 1998 finns de fullständiga versionerna tillgängliga på byråns webbplats. Arbetsprogrammet för 2003 finns på samtliga officiella gemenskapsspråk på byråns webbplats och som en bilaga till denna rapport.

http://agency.osha.eu.int/publications/work_programmes/index_sv.htm



Europeiska arbetsmiljöbyråns Magazine

Europeiska arbetsmiljöbyråns *Magazine*, 5 — *Working on stress*

Finns på spanska, tyska, engelska och franska.

Katalognummer: TEAA01005-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

http://agency.osha.eu.int/publications/magazine/index_sv.htm

Publikationskatalog



Five years of promoting quality of work in Europe

Arbetsmiljöbyråns publikationer, 1996–2001
Katalognummer: TE-38-01-536-EN-C

cd-rom Publikationskatalog

Katalognummer: TE-4302155ENZ

Informationsrapporter, forum och faktablad

God praxis samt goda system och program



Accident prevention in practice — Success is no accident

Finns i tryckt form på engelska samt på nätet på franska, italienska, spanska och tyska.
Katalognummer: TE3701615ENC

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/103/fr/index.htm>



How to tackle psychosocial issues and reduce work-related stress

Finns på engelska.

Sammanfattande faktablad finns på samtliga officiella EU-språk.

Katalognummer: TE4502967ENC

Pris: 23:50 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/309/en/index.htm>



Learning about occupational safety and health

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4602452ENS

Pris: 8:50 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/310/en/index.htm>



Prevention of psychosocial risks and stress at work in practice — Working on stress (Att förebygga psykosociala risker och stress på arbetsplatsen — Arbeta utan stress!)

Finns i tryckt form på engelska samt på nätet på alla officiella EU-språk.

Katalognummer: TE4702422ENC

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

http://agency.osha.eu.int/publications/reports/index_sv.htm



Recognition schemes in occupational safety and health

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4602872ENS

Pris: 13 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/308/en/index.htm>



The use of occupational safety and health management systems in the Member States of the European Union

Finns på engelska.

Sammanfattande faktablad finns på samtliga officiella EU-språk.

Katalognummer: TE4202480ENC

Pris: 7 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/307/en/index.htm>

Arbetsmiljöövervakning



Data to describe the link between OSH and employability

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4302915ENS

Pris: 17:50 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/401/en/index.htm>



Evaluation of the state of OSH in the EU — Pilot study

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4402634ENS

Pris: 14:50 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/402/en/index.htm>

Forskning om arbete och hälsa



Inventory of socioeconomic costs of work accidents

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE3701623ENS

Pris: 7 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/207/en/index.htm>



New forms of contractual relationships and the implications for occupational safety and health

Finns på engelska.

Sammanfattande faktablad finns på samtliga officiella EU-språk.

Katalognummer: TE4302123ENC

Pris: 7 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/206/en/index.htm>



New trends in accident prevention due to the changing world of work

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4402650ENS

Pris: 7 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/208/en/index.htm>



Research on changing world of work

(arbetsdokument)

Finns på engelska.

Katalognummer: TE4302907ENS

Pris: 14:50 euro

<http://agency.osha.eu.int/publications/reports/205/en/index.htm>

Arbetsmiljöbyråns FORUM-serie

FORUM-serien tar upp utvalda arbetsmiljöfrågor som är viktiga för arbetsmiljöbyråns nätverk och den breda allmänheten.



Nr 8 — Learning about occupational safety and health

2002, katalognummer: TEAD02008-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/forum/8/en/index.htm>

Nr 7 — Prevention of work-related accidents: a different strategy in a changing world of work?

2001, katalognummer: TEAD01007-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/forum/7/en/index.htm>



Nr 6 — Recognition schemes in occupational safety and health

2001, katalognummer: TEAD01006-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/forum/6/en/index.htm>

Nr 5 — The changing world of work

2001, katalognummer: TEAD01005-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/forum/5/en/index.htm>



Nr 4 — Accidents at work and employability

2001, katalognummer: TEAD01004-(ES/DE/EN/FR)-C

Det finns ett begränsat antal gratisexemplar.

<http://agency.osha.eu.int/publications/forum/4/en/index.htm>

Fakta från arbetsmiljöbyrån

Arbetsmiljöbyråns faktablad ger kortfattad information om byråns olika verksamheter. Dessa finns på samtliga 11 officiella gemenskapsspråk.



Nr 35 — Att informera om farliga ämnen

2003, katalognummer: TEAE03S35SVD

<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/35/sv/index.htm>

Nr 34 — Eliminering och ersättning av farliga ämnen

2003, katalognummer: TEAE03S34SVD

<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/34/sv/index.htm>



Nr 33 — En introduktion till farliga ämnen på arbetsplatsen

2003, katalognummer: TEAE03S33SVD

<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/33/sv/index.htm>

Nr 32 — Att hantera psykosociala frågor och minska arbetsrelaterad stress

2002, katalognummer: TE0202012-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/32/sv/index.htm>



Nr 31 — **Praktiska råd till anställda om hur arbetsrelaterad stress kan bekämpas och om dess orsaker**

2002, katalognummer: TE0202011-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/31/sv/index.htm>



Nr 30 — **Information om stress på arbetsplatsen på <http://osha.eu.int/ew2002/>**
 2002, katalognummer: TE0202010-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/30/sv/index.htm>



Nr 29 — **God arbetsmiljöpraxis för hälsovårdssektorn via direktanslutning**
 2002, katalognummer: TE0202009-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/29/sv/index.htm>



Nr 28 — **Ekonomisk bedömning av insatser för att förebygga arbetsolyckor på företagsnivå**

2002, katalognummer: TE0202008-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/28/sv/index.htm>



Nr 27 — **Inventering av arbetsolyckornas samhällsekonomiska kostnader**
 2002, katalognummer: TE0202007-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/27/sv/index.htm>



Nr 26 — **Användningen av arbetsmiljöledningssystem i Europeiska unionens medlemsstater**

2002, katalognummer: TE0202006-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/26/sv/index.htm>



Nr 25 — **Nya avtalsförhållanden och konsekvenserna för arbetsmiljön**
 2002, katalognummer: TE0202005-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/25/sv/index.htm>



Nr 24 — **Våld på arbetsplatsen**

2002, katalognummer: TE0202004-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-C
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/24/sv/index.htm>



Nr 23 — **Mobbning på arbetsplatsen**

2002, katalognummer: TE0202003-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-C
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/23/sv/index.htm>

Nr 22 — **Arbetsrelaterad stress**

2002, katalognummer: TE0202002-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-C
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/22/sv/index.htm>

Nr 21 — **God arbetsmiljöpraxis via direktanslutning**

2002, katalognummer: TE0202001-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D
<http://agency.osha.eu.int/publications/factsheets/21/sv/index.htm>

Kampanjmaterial

Arbetsmiljöbyråns kampanjer fokuserar på den årliga Europeiska arbetsmiljöveckan, för vilken den publicerar en mängd kampanjmaterial, från faktablad och broschyrer till affischer och videor. Dessutom anordnar byrån konferenser och kollokvier.

Affischer, broschyrer, faktablad



Arbeta utan stress! — Förebygga psykosociala risker i arbetet

Europeiska arbetsmiljöveckan 2002

Finns på samtliga officiella EU-språk.


<http://osha.eu.int/ew2002/index2.php?lang=sv>

Farliga ämnen

Europeiska arbetsmiljöveckan 2003

Finns på samtliga officiella EU-språk.

http://osha.eu.int/ew2003/index_sv.htm



BILAGA 10.
PRESSMEDDELANDEN 2002

http://agency.osha.eu.int/news/press_releases/index_sv.htm

ILO and EU co-operate in creating Web-based information system on occupational health and safety (6 februari 2002)

Start young — stay safe. Safety and health education needs to begin at school (5 mars 2002)

EU:s finansieringsprogram tar sikte på arbetsmiljöriskerna i små och medelstora företag (15 mars 2002)

4 000 000 euro för förbättring av arbetsmiljön i små företag (18 april 2002)

Arbetsmiljö på nätet (23 maj 2002)

Arbetsmiljöbyrån öppnar en global nätport till information om arbetsmiljö (28 maj 2002)

Första europeiska kampanjen för att bekämpa arbetsrelaterad stress (2 juli 2002)

Kandidatländerna ansluter sig till EU:s informationsnätverk för arbetsmiljöfrågor (9 juli 2002)

Två nya rapporter belyser de hot mot arbetsmiljön som skapas av ”en arbetsmarknad i förändring” (30 juli 2002)

Studie visar huvudkomponenterna för effektiva arbetsmiljöledningssystem (5 augusti 2002)

Nya redskap för att förbättra arbetsmiljön och öka ditt företags konkurrenskraft (10 september 2002)

Starta tidigt med säkerheten (13 september 2002)

OSHmail — Arbetsmiljönyheter på webben (25 september 2002)

Första Europeiska arbetsmiljöveckan om arbetsrelaterad stress går av stapeln med nya verktyg för att tackla problemet (16 oktober 2002)

Europeisk konferens mot stress på arbetsplatsen (13 november 2002)

Stress på arbetet måste och kan förebyggas (25 november 2002)

Arbetsmarknadens parter i Europa satsar på att lösa problem med stress på arbetet (29 november 2002)

Ny ordförande aviserar arbetsmiljöbyråns planer på att arbeta med ”farliga ämnen” (30 november 2002)



FINANSER

BILAGA 11.

2001/2002

Här redovisas den jämförande sammanfattningen av inkomster och utgifter för 2001 och 2002. Arbetsmiljöbyråns inkomstkällor består av ett bidrag från Europeiska gemenskapen liksom bidrag från spanska regeringen, regionregeringen i Baskien och provinsen Vizcaya.

Jämförande sammanfattning av inkomster och utgifter för 2001 och 2002 (i euro):

INKOMSTER	2001	2002
Bidrag från Europeiska gemenskapen	12 580 000	14 050 000 (*)
Övriga bidrag	180 303	252 374
<i>Totala inkomster</i>	<i>12 760 303</i>	<i>14 302 374</i>

(*) Phareprogrammet 2002–2004 inbegripet.

UTGIFTER	2001	2002
Avdelning I		
Personalkostnader		
— personalens löner och ersättningar	3 111 500	3 384 500
— övriga personalkostnader	283 000	6 000
<i>Totala personalkostnader</i>	<i>3 394 500</i>	<i>3 390 500</i>
Avdelning II		
Lokaler, utrustning och diverse driftskostnader	1 118 803	1 476 374 (*)
Avdelning III		
Kontaktpunkternas verksamheter, däribland expertgruppernas verksamhet	400 000	Kontaktpunkternas verksamheter, däribland expertgruppernas verksamhet 590 000
Upprättande och styrning av informationsnätverket på Internet	200 000	Upprättande och styrning av informationsnätverket på Internet 250 000
Redigering, publicering och distribution av information och övrig verksamhet	355 000	Redigering, publicering och distribution av information och övrig verksamhet 335 000

Avdelning III (forts.)

Konferenser, seminarier, workshopar och offentliga evenemang, PR-verksamhet osv.	220 000	Konferenser, seminarier, workshopar och offentliga evenemang, PR-verksamhet osv.	180 000
Undersökningar och pilotprojekt/ ämnescentrum	530 000	Undersökningar och pilotprojekt/ ämnescentrum	750 000
Utgifter för möten	240 000	Utgifter för möten	—
Utgifter i samband med tjänsteresor, mottagningar och representation	—	Utgifter i samband med tjänsteresor, mottagningar och representation	258 500
Styrelse- och presidiummöten	190 000	Styrelse- och presidiummöten	180 000
Översättningar av undersökningar, rapporter och arbetsdokument	480 000	Översättningar av undersökningar, rapporter och arbetsdokument	512 000
Förberedelse, organisation och ledning av Europeiska arbetsmiljöveckan	—	Förberedelse, organisation och ledning av Europeiska arbetsmiljöveckan	1 280 000
Arbetsmiljö för små och medelstora företag	5 000 000	Arbetsmiljö för små och medelstora företag	4 050 000
Phareprogrammet	632 000	Phareprogrammet	1 050 000
<i>Totalt avdelning III</i>	<i>8 247 000</i>		<i>9 435 500</i>
Totalt	12 760 303		14 302 374

(*) Inklusivt den spanska regeringens ytterligare bidrag på 42 071 euro.

- Vidareutveckla länkar och informationen till Europaparlamentet och dess utskott (inklusive anordnande av en årlig utställning och presentationer), till Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, rådet och relevanta representationer.
- Upprätta starka band till arbetsmarknadens parter i Europa och företagsnät samt yrkesverksamma på arbetsmiljöområdet, genom regelbundna möten i Bryssel vilket underlättas av de gemensamma möteslokalerna som delas med andra gemenskapsorgan.
- Genomföra planen för kontakter med länder utanför gemenskapen och internationella organisationer.
 - Kandidatländerna: Systematiskt samarbete baserat på Phare II-programmet (oktober 2002–maj 2004) i syfte att införliva samtliga 13 länder i arbetsmiljöbyråns informationsnätverk. Vidareutveckling av kontaktpunkterna med trepartsstruktur och uppbyggnad av nationella nätverk och byråns nationella webbplatser. Engagera kandidatländerna i projekt som exempelvis Europaveckan 2003 med hjälp av Pharemedel och bygga upp ämnescentrum för information om god praxis i samarbete med både EU:s institutioner och inrättningar i kandidatländerna.
 - Eftaländerna: Fullständig integrering i arbetsmiljöbyråns nätverksamhet (som observatörer) på grundval av avtal mellan byrån och EES-länderna och arbetsmiljöbyrån och Schweiz, och förutsatt att de bidrar ekonomiskt på erforderligt sätt.
 - Arbetsmiljöbyråns förhållande till DOL-OSHA i Förenta staterna kommer att vidareutvecklas inom ramen för samarbetet mellan EU och Förenta staterna, speciellt vad gäller webbplatsen för de gemensamma EU/USA-konferenserna. Denna sida kommer att användas för information om teman för kommande konferens i Grekland i juni 2003. Byrån kommer även utveckla ett nära samarbete med DOL-OSHA genom att vidareutveckla partnerskapet om EU/USA-nätverket som skall presenteras vid kommande EU/USA-konferens.
 - Vidareutveckla lämpliga modeller för nätverkspartnerskap med internationella partnerorganisationer i Australien, Japan och Kanada, på grundval av befintliga arrangemang.
 - Den globala webbplatsen för arbetsmiljöinformation kommer att vidareutvecklas under 2003 på grundval av uppdaterade arrangemang med internationella partners däribland ILO och WHO samt kontakter som upprättats med PAHO (Pan American Health Organization), ICOH (International Commission on Occupational Health) osv.
 - Övriga länder och arbetsmiljöorganisationer inom ramen för ”kontaktmodellen” kommer att ha länkar från byråns webbplats till relevanta webbsidor och kommer att föras upp på arbetsmiljöbyråns sändlista för publikationer osv.

KUNSKAPSFÖRMEDLING — DIN ARBETSMILJÖLÄNK

Arbetsmiljöbyrån kommer 2003 att inrikta sina informations- och kommunikationstjänster på följande mål:

Genomförande av den reviderade kommunikationsstrategin

- Utveckla och genomföra en ettårig kommunikationsplan i enlighet med det ettåriga arbetsprogrammet.
- Samordna utvecklingen av ettåriga kommunikationsplaner för varje kontaktpunkt genom att ange åtgärder ländervis. Underlätta spridningen av god praxis för kommunikation och tillse, då detta är lämpligt, att vissa informationsverktyg och meddelanden begränsas i möjligaste mån (subsidiaritetsprincipen).
- Fortlöpande lyfta fram huvudbudskapen från tidigare arbetsprogram.
- Definiera och tillämpa användarfeedback som en del av kommunikationsstrategin och kommunikationsplanerna.

Arbetsmiljöinformation på Internet

- Förbättra och uppdatera informationen på byråns webbplats (<http://europe.osha.eu.int/index.php?lang=sv>) och databaser på det sätt som skett vid ämnescentrumen, liksom den stora mängden länkar till arbetsmiljörelaterad information på webbplatser från hela världen genom att
 - ge underhåll för att garantera att webbplatserna motsvarar kvalitetskraven,
 - säkerställa att uppgifterna i systemet är aktuella,
 - införa ny information för att belysa aktuella ämnen.
- Utveckla och iståndsätta en omfattande informationstjänst för arbetsmiljöfrågor som en fortsättning på det pilotsystem som startades 2002.
- Stödja informationsprojekt som planeras för 2003 för att tillföra ytterligare information och utveckla sektorsindelade grupper omfattande följande teman:
 - Farliga ämnen (Europaveckan 2003).
 - Funktionshinder på arbetsplatsen.
 - God praxis inom utbildningssektorn.
 - Företagens sociala ansvar.
 - Anställdas hälsa och säkerhet – produktivitet och kvalitet.
 - Säkra och sunda små och medelstora företag.
- Sprida kunskap om tillgänglig arbetsmiljöinformation, särskilt avseende god praxis för säkerhet och hälsa inom företag.
- Fortsätta att utveckla webbplatsen som en global portal.

Förbättrade webbresurser

- Utveckling av en databasdriven webbplats som portal (tredje generationen) för bättre indexering av tillgänglig information, bättre navigationsresurser och förenklad utveckling av webbplatser för speciella ämnen, sektorer, användargrupper osv.
- Införa en ordbok på arbetsmiljöbyråns webbplats och på webbplatser inom nätverket för att underlätta navigeringen och förbättra sökmotorerna med hjälp av sökspindlar.
- Omarbeta utformningen av byråns webbplatsnät för att förbättra användbarheten och tillgången för yrkesverksamma inom arbetsmiljöområdet på arbetsplatsnivå och för att kunna utvidga nätverket.
- Utveckla en gemensam utsändning av nyheter genom att upprätta och tillhandahålla verktyg för nätverkspartner och andra arbetsmiljöwebbplatser.
- Utveckla användningen av extranät som ett samarbetssystem mellan arbetsmiljöbyrå och dess partner i syfte att främja nätverkssamarbetet, vidareutveckling av extranät omfattande projektledning och kommunikationsutbildning och ytterligare förbättra extranät för slutanvändarna.
- Införa nyhetsspridning via intranät, extranät och Internet.

Kompletterande kommunikationstjänster

- Sprida arbetsmiljöinformation: Under årets gång kommer åtgärder att vidtas för att främja spridningen av resultat om informationsverksamhet inom följande områden:
 - Program inom små och medelstora företag – förebyggande av olyckor.
 - Bestämmelser om god praxis.
 - Fiskerinäringen (eventuellt gemensamt evenemang med grekiska ordförandeskapet).
 - Utbildningssektorn.
 - Integrering av arbetsmiljöfrågor i utbildningen.

- Byggnadsbranschen.
 - Funktionshinder på arbetsplatsen.
 - Jämställdhetsaspekten i arbetsmiljöperspektiv.
 - Företagens sociala ansvar.
 - Anställdas hälsa och säkerhet – produktivitet och kvalitet.
- **Företagskommunikation:** Arbetsmiljöbyrån kommer att fortsätta att utveckla sina företagskommunikationer enligt den ändrade kommunikationsstrategin. Utöver årsrapporten, nyhetsbrev, publikationskatalogen och cd-rom samt annat reklam- och utställningsmaterial, kommer under 2003 särskild tyngdpunkt att läggas vid innehållet i byråns företagswebbplats (se ovan).
 - **Informationsförmedling:** Som del av byråns uppföljning av rekommendationerna i byråns utvärdering kommer den försöka att utveckla strategiska partnerskap för publicering för att underlätta framtagningen av dess olika publikationer på ytterligare språk.
 - **Projektrapportering och PR:** Aktiviteter för spridning och PR kommer att anpassas till informationsbehoven för varje enskilt projekt och de viktigaste målgruppernas egenskaper. De kommer att omfatta framställning av rapporter och faktablad, forum, Internetsidor, cd-rom o.s.v., liksom anordnandet av särskilda PR-evenemang och presentationer på europeisk och nationell nivå.
 - **Medieförbindelser:** Arbetsmiljöbyrån kommer att fortsätta utvecklingen av sina förbindelser med arbetsmiljömedier och att främja säkerhet och hälsa via de viktigaste medierna genom kampanjer såsom Europaveckan och via strategiskt samarbete med viktiga arbetsmiljötidningar.
 - **Stöd till kontaktpunktsnätet:** Byrån kommer att utarbeta ettåriga kommunikationsplaner och komma överens om lämpligt stöd till kontaktpunkterna avseende kommunikation med intressenter, medier och slutanvändare. Den kommer även i fortsättningen att leverera viktiga kommunikationsverktyg – kampanjmaterial, faktablad (på samtliga EU-språk) för att stödja de nationella kontaktpunkternas kommunikationsarbete.
 - **Utställningar/eventemang:** Arbetsmiljöbyrån kommer att delta i den årliga A+A-kongressen i Düsseldorf och i arbetskongressen i Rom.
 - **Informationsförfrågningar:** Byrån kommer 2003 att kunna hantera ett begränsat antal ad hoc-förfrågningar om information inom det fastställda förfarandet.

Kampanjer och Europaveckan:

- Arbetsmiljöbyrån kommer att samordna Europaveckan 2003 vilken kommer att fokusera på farliga ämnen enligt den plan som fastställts som en del av arbetsmiljöbyråns arbetsprogram för 2002.
- Eftersom den finansieringsmodell som tillämpats under 2002 fallit ut väl, kommer gemenskapsmedel att användas för att tillhandahålla kontaktpunkterna ”startpengar” för att stimulera verksamhet på medlemsstatsnivå. (1)
- Ett projekt för ett europeiskt pris för god arbetsmiljöpraxis kommer att inrättas och arbetsmiljöbyrån kommer att samarbeta med de grekiska och italienska EU-ordförandeskapen vad gäller öppnings- och det slutevenemanget.
- Europeiska arbetsmiljöveckan 2004 om byggsektorn kommer att förberedas för lansering tidigt 2004.

(1) För samfinansiering (max 50 %) av projekt via kontaktpunkterna. 30 000 euro till A, B, DK, FIN, GR, IRL, L, NL, P, S och 40 000 euro till D, E, F, I, UK.

Stödja utformningen och genomförandet av politiken

Arbetsmiljöbyrån kommer 2003 att rikta in sin informationsprojektverksamhet på följande mål:

Ny förebyggande strategi och policy — behov och inverkan

- Uppföljning av inventeringen av system för arbetsmiljöövervakning
Utveckla en passande metod för arbetsmiljöövervakning inom ramen för det nya riskobservatoriet.
- Anställdas hälsa och säkerhet — produktivitet och kvalitet
Föra fram budskapet att god arbetsmiljö är en god affär genom att betona att arbetsmiljön är viktig för produktiviteten och kvaliteten på alla företagsnivåer.

Främja förebyggande arbetsmiljökultur

- Europaveckan 2003 (pågår)
Förbereda informationsmaterial till kampanjen om farliga ämnen.
- Europaveckan 2004
Förbereda informationsmaterial till kampanjen inom byggbranschen.
- Arbetsmiljö och företagans sociala ansvar
Bidra till den nya gemenskapsstrategin genom att stödja Europeiska kommissionens initiativ om företagans sociala ansvar framför allt genom att informera om god praxis vad avser företagans sociala ansvar och arbetsmiljön på företagsnivå.
- Integrering av arbetsmiljöfrågor i utbildningen
Utveckla och befästa åtgärder som syftar till att integrera arbetsmiljöfrågor i utbildningen med utgångspunkt från det arbete som utförts under 2002 och främst med inriktning på praktiska åtgärder.

Arbetsmiljöinformation för risksektorer

- Delgivning av information till fiskerisektorn
Utveckla effektiv kommunikation av arbetsmiljöbyråns uppgifter om god praxis och system samt informationsprogram för fiskerisektorn.
- Information om god praxis: utbildningssektorn
Tillhandahålla praktisk information om hur arbetsmiljörisiker kan minskas för anställda och andra inom utbildningssektorn.

Förebygga risker i en arbetsmarknad under förändring

- Informationssystem om nya forskningsresultat
Fortsätta utvecklingen av (varnings-)informationssystem avseende nya forskningsresultat om arbetsmiljön, som startades 2002.
- Information om god praxis: funktionshinder på arbetsplatsen
Förbättrad åtkomst av praktisk information om arbetsmiljöfrågor avseende anställda med funktionshinder.
- Seminarium om ”Jämställdhetsaspekten i arbetsmiljöperspektiv”
Uppföljning av byråns rapport om jämställdhet och arbetsmiljö mot bakgrund av gemenskapsstrategin.
- Förberedelser inför inrättandet av ett riskobservatorium
Förbereda inrättandet av ett centrum för övervakning av nya arbetsmiljörisiker

Säkra och sunda arbeten i små och medelstora företag

- Arbetsmiljöinformation till små och medelstora företag
Effektiv presentation och kommunikation av arbetsmiljöbyråns information om små och medelstora företag.
- Finansieringsprogrammet för små och medelstora företag, 2003–2004
Tillhandahållande och spridning av goda exempel på hur det går att minska säkerhets- och hälsoriskerna inom ramen för finansieringsprogrammet för små och medelstora företag 2003–2004 (februari 2003–december 2004)

Europeiska arbetsmiljöbyrån

Årsberättelse 2002

Luxemburg: Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

2003 — 68 s. — 21 x 29,7 cm

BELGIQUE/BELGIË

Jean De Lannoy

Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 538 43 08
Fax (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

**La librairie européenne/
De Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 295 26 39
Fax (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@libeurop.be
URL: http://www.libeurop.be

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad

Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 552 22 11
Fax (32-2) 511 01 84
E-mail: eusales@just.fgov.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

Herstedvang 12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00
Fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH

Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192
D-50735 Köln
Tel. (49-221) 97 66 80
Fax (49-221) 97 66 82 78
E-Mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de

ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

G. C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
Panepistimiou 17
GR-10564 Athina
Tel. (30-1) 331 41 80/1/2/3/4/5
Fax (30-1) 325 84 99
E-mail: elebooks@netor.gr
URL: elebooks@hellasnet.gr

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar, 27
E-28071 Madrid
Tel. (34) 915 38 21 11 (libros)
913 84 17 15 (suscripción)
Fax (34) 915 38 21 21 (libros),
913 84 17 14 (suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Mundi Prensa Libros, SA

Castelló, 37
E-28001 Madrid
Tel. (34) 914 36 37 00
Fax (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

FRANCE

Journal officiel

Service des publications des CE
26, rue Desaix
F-75727 Paris Cedex 15
Tél. (33) 140 58 77 31
Fax (33) 140 58 77 00
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://www.journal-officiel.gouv.fr

IRELAND

Alan Hanna's Bookshop

270 Lower Rathmines Road
Dublin 6
Tel. (353-1) 496 73 98
Fax (353-1) 496 02 28
E-mail: hannas@iol.ie

ITALIA

Licosa SpA

Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552
I-50125 Firenze
Tel. (39) 055 64 83 1
Fax (39) 055 64 12 57
E-mail: licosa@licosa.com
URL: http://www.licosa.com

LUXEMBOURG

Messageries du livre SARL

5, rue Raiffeisen
L-2411 Luxembourg
Tél. (352) 40 10 20
Fax (352) 49 06 61
E-mail: mail@mdl.lu
URL: http://www.mdl.lu

NETERLAND

SDU Servicecentrum Uitgevers

Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: http://www.sdu.nl

PORTUGAL

Distribuidora de Livros Bertrand L.d.

Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037
P-2700 Amadora
Tel. (351) 214 95 87 87
Fax (351) 214 96 02 55
E-mail: dlb@ip.pt

Imprensa Nacional-Casa da Moeda, SA

Sector de Publicações Oficiais
Rua da Escola Politécnica, 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tel. (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spoce@incm.pt
URL: http://www.incm.pt

SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln**

Keskuskatu 1/Centralgatan 1
PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.com
URL: http://www.akateeminen.com

SVERIGE

BTJ AB

Traktorvägen 11-13
S-221 82 Lund
Tlf. (46-46) 18 00 00
Fax (46-46) 30 79 47
E-post: btjeu-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

UNITED KINGDOM

The Stationery Office Ltd

Customer Services
PO Box 29
Norwich NR3 1GN
Tel. (44) 870 60 05-522
Fax (44) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@theso.co.uk
URL: http://www.itsofficial.net

ISLAND

Bokabud Larusar Blöndal

Skólavörðustíg, 2
IS-101 Reykjavík
Tel. (354) 552 55 40
Fax (354) 552 55 60
E-mail: bokabud@simnet.is

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz

c/o OSEC Business Network Switzerland
Stampfenbachstraße 85
PF 492
CH-8035 Zürich
Tel. (41-1) 365 53 15
Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: http://www.osec.ch/eics

BÁLGARIJA

Europress Euromedia Ltd

59, blvd Vitosha
BG-1000 Sofia
Tel. (359-2) 980 37 66
Fax (359-2) 980 42 30
E-mail: Milena@mbox.cit.bg
URL: http://www.europress.bg

CYPRUS

Cyprus Chamber of Commerce and Industry

PO Box 21455
CY-1509 Nicosia
Tel. (357-2) 88 97 52
Fax (357-2) 66 10 44
E-mail: demetrap@ccci.org.cy

EESTI

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda

(Estonian Chamber of Commerce and Industry)
Toom-Kooli 17
EE-10130 Tallinn
Tel. (372) 646 02 44
Fax (372) 646 02 45
E-mail: einfo@koda.ee
URL: http://www.koda.ee

HRVATSKA

Mediatrade Ltd

Pavla Hatza 1
HR-10000 Zagreb
Tel. (385-1) 481 94 11
Fax (385-1) 481 94 11

MAGYARORSZÁG

Euro Info Service

Szt. István krt.12
III emelet 1/A
PO Box 1039
H-1137 Budapest
Tel. (36-1) 329 21 70
Fax (36-1) 349 20 53
E-mail: euroinfo@euroinfo.hu
URL: http://www.euroinfo.hu

MALTA

Miller Distributors Ltd

Malta International Airport
PO Box 25
Luqa LQA 05
Tel. (356) 66 44 88
Fax (356) 67 67 99
E-mail: gwirth@usa.net

NORGE

Swets Blackwell AS

Hans Nielsen Hauges gt. 39
Boks 4901 Nydalen
N-0423 Oslo
Tel. (47) 23 40 00 00
Fax (47) 23 40 00 01
E-mail: info@no.swetsblackwell.com
URL: http://www.swetsblackwell.com.no

POLSKA

Ars Polona

Krakowskie Przedmiescie 7
Skr. pocztowa 1001
PL-00-950 Warszawa
Tel. (48-22) 826 12 01
Fax (48-22) 826 62 40
E-mail: books119@arspolona.com.pl

ROMÂNIA

Euromedia

Str.Dionisie Lupu nr. 65, sector 1
RO-70184 Bucuresti
Tel. (40-1) 315 44 03
Fax (40-1) 312 96 46
E-mail: euromedia@mailcity.com

SLOVAKIA

Centrum VTI SR

Nám. Slobody, 19
SK-81223 Bratislava
Tel. (421-7) 54 41 83 64
Fax (421-7) 54 41 83 64
E-mail: europ@tbb1.sltk.stuba.sk
URL: http://www.sltk.stuba.sk

SLOVENIJA

GV Zalozba

Dunajska cesta 5
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 613 09 1804
Fax (386) 613 09 1805
E-mail: europ@gvestnik.si
URL: http://www.gvzalozba.si

TÜRKIYE

Dünya Infotel AS

100. Yil Mahallesi 34440
TR-80050 Bagcilar-Istanbul
Tel. (90-212) 629 46 89
Fax (90-212) 629 46 27
E-mail: aktuel.info@dunya.com

ARGENTINA

World Publications SA

Av. Cordoba 1877
C1120 AAA Buenos Aires
Tel. (54-11) 48 15 81 56
Fax (54-11) 48 15 81 56
E-mail: wpbooks@infovia.com.ar
URL: http://www.wpbooks.com.ar

AUSTRALIA

Hunter Publications

PO Box 404
Abbotsford, Victoria 3067
Tel. (61-3) 94 17 53 61
Fax (61-3) 94 19 71 54
E-mail: jpdavies@ozemail.com.au

BRESIL

Livraria Camões

Rua Bittencourt da Silva, 12 C
CEP
20043-900 Rio de Janeiro
Tel. (55-21) 262 47 76
Fax (55-21) 262 47 76
E-mail: livraria.camoes@incm.com.br
URL: http://www.incm.com.br

CANADA

Les éditions La Liberté Inc.

3020, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec G1X 3V6
Tel. (1-418) 658 37 63
Fax (1-800) 567 54 49
E-mail: liberte@mediom.qc.ca

Renouf Publishing Co. Ltd

5369 Chemin Canotek Road, Unit 1
Ottawa, Ontario K1J 9J3
Tel. (1-613) 745 26 65
Fax (1-613) 745 76 60
E-mail: order.dept@renoufbooks.com
URL: http://www.renoufbooks.com

EGYPT

The Middle East Observer

41 Sherif Street
Cairo
Tel. (20-2) 392 69 19
Tel. (20-2) 393 97 32
E-mail: inquiry@meobserver.com
URL: http://www.meobserver.com.eg

MALAYSIA

EBIC Malaysia

Suite 45 02, Level 45
Plaza MBf (Letter Box 45)
8 Jalan Yap Kwan Seng
50450 Kuala Lumpur
Tel. (60-3) 21 62 92 98
Fax (60-3) 21 62 61 98
E-mail: ebic@tm.net.my

MÉXICO

Mundi Prensa México, SA de CV

Río Pánuco, 141
Colonia Cuauhtémoc
MX-06500 México, DF
Tel. (52-5) 533 56 58
Fax (52-5) 514 67 99
E-mail: 101545.2361@compuserve.com

SOUTH AFRICA

Eurochamber of Commerce in South Africa

PO Box 781738
2146 Sandton
Tel. (27-11) 884 39 52
Fax (27-11) 883 55 73
E-mail: info@eurochamber.co.za

SOUTH KOREA

**The European Union Chamber of
Commerce in Korea**

5th Fl, The Shiila Hotel
202, Jangchung-dong 2 Ga, Chung-ku
Seoul 100-392
Tel. (82-2) 22 53-5631/4
Fax (82-2) 22 53-5635/6
E-mail: eucock@eucock.org
URL: http://www.eucock.org

SRI LANKA

EBIC Sri Lanka

Trans Asia Hotel
115 Sir Chittampalam
A. Gardiner Mawatha
Colombo 2
Tel. (94-1) 074 71 50 78
Fax (94-1) 44 87 79
E-mail: ebicst@slnet.lk

T'AI-WAN

Tycoon Information Inc

PO Box 81-466
105 Taipei
Tel. (886-2) 87 12 88 86
Tel. (886-2) 87 12 47 47
E-mail: euitupe@ms21.hinet.net

UNITED STATES OF AMERICA

Bernan Associates

4611-F Assembly Drive
Lanham MD 20706-4391
Tel. (1-800) 274 44 47 (toll free telephone)
Fax (1-800) 865 34 50 (toll free fax)
E-mail: query@bernan.com
URL: http://www.bernan.com

ANDERE LÄNDER
OTHER COUNTRIES
AUTRES PAYS

**Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer
Wahl/Please contact the sales office of
your choice/Veuillez vous adresser au
bureau de vente de votre choix**

Office for Official Publications of the European
Communities
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. (352) 29 29-42455
Fax (352) 29 29-42758
E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int
URL: publications.eu.int



Byråns mål är att förse gemenskapsorganen, medlemsstaterna och övriga berörda med alla relevanta tekniska, vetenskapliga och ekonomiska uppgifter på arbetsmiljöområdet i syfte att främja förbättringar, särskilt i arbetsmiljön, vad gäller arbetstagarnas säkerhet och hälsa i enlighet med fördraget och efterföljande handlingsprogram om säkerhet och hälsa på arbetsplatsen.

E u r o p e i s k a a r b e t s m i l j ö b y r å n

<http://agency.osha.eu.int>



Europeiska
arbetsmiljöbyrån

Gran Vía 33, E-48009 Bilbao
Tel (34) 944 79 43 60
Fax (34) 944 79 43 83
E-post: information@osha.eu.int



Publikationsbyrån

Publications.eu.int